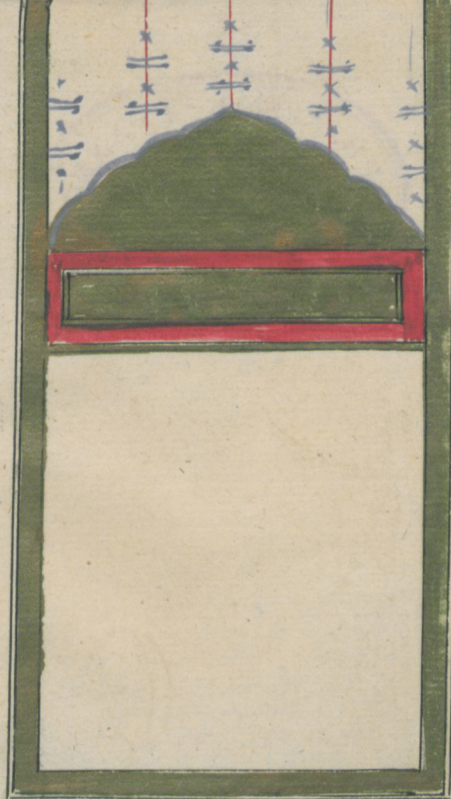


الحمد لله ربنا و آفرینی که از ازل تا باید موجود  
و معلوم بود و هست و باشد و خواهد بود جمله  
آن تمام و کمال **لله** مرخصی و **مرخصی** و  
موصوف است به اسماء و صفات کتابة  
**رَبِّ الْعَالَمِينَ** آفریننده و پرورنده  
و تربیت کننده و دارنده و سازنده کار همه  
علیهم از ملائکه و جن و انس و حیوانات  
و طیور و سباع و حیوانات ایلی و غیره  
**الرَّحْمَنِ** بخشنده و دانا و دیگر در آخرت  
بعد از فانی جهانیان **الرَّحِيمِ** بخشنده  
دیگر با بر امانت بر مؤمنان و در او بر دل  
ایشان بهشت **مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ**  
خداوند روز جزا یا متصرف در آن بهر چه خواهد



یا حافظ اعمال بنده گان که در دادن و ستدن نامها  
غلط نشود یا قاضی روز حساب که میان بنده گان  
بحق حکم کند یا جزا دهنده در روز پاداش **ایات** **تغذیه**  
خاصه برای برستیم پس که غیر تو مستحق عبادت نیست  
**و ایات** **تسبیح** و خاص از تو باری  
منخواهیم در بر سرش تو را بجا سائر عوالم  
و مهمات **اهد** تا ما را راه غای **الصراط**  
**المستقیم** برای راست در احوال و افعال  
و اخلاق که آن راه متوسط است میان افراط  
و تفريط و علو و تنصیر یا ثابت دار ما را بر **اه** مستقیم  
که دین اسلام و سنت سید انام است علیه **الصلوة والسلام**  
و حضرت قطب العارفین عونت الواصلین نام الحق  
و الدین خواجه عبید الدقدس سره الغفر ذریعته

نکته بلند و کلیمه از چند فرموده و آن اینست که بنما  
ما را راه راست یعنی محبت است خود مشرف دار تا از  
الصفات بخور و بفر خود از ادکشته تمامی گرفتار گردیم  
و جزو نه بنیم و جزو نماندیشیم یا آنکه بنمای ما را راه راست  
یعنی آن راه که حضرت تراست به نسبت هر خود  
که آن موجود بی آن پیدایی ندارد و بنایت محال  
بی آن تو فنیق نمیرسد تا در همه احوال جزو نه بنیم  
و از توجه بغیر تو ازاد گردیم **صراط الدین** بنمای  
ما را راه آنما که اهل قرینه و بکمال نعمت ظاهر  
که قبول شریعت است و بجمال نعمت باطن که اطلاع  
بر اسرار حقیقت است ایشان را مفر و مکرم  
ساخته **غیر المخصوص** **علیه** نه راه آن  
کسانیکه خشم گرفته بر ایشان یعنی قبل از وجود



بمعرف غنبت تو در آمده اند و بدان سبب برگزیده اقام  
نموده اند یا به جهود آن که سبب عز و در معانده و مجامع  
و قتل اینها و تحریف کتب بر ایشان خشم گرفته و  
**الضالین** و نه راه گمراهان یعنی کسانی که به  
از خود در طرق مختلفه سبیل منحرفه افتاده اند یا راه  
گمراهان که بواسطه افراط در شان مسیح و تقریط  
در باب حبیب صلوات الله و سلامه علیهما گمراه  
گشته اند **امین** یعنی چنانچه در امین داخل  
کلام مملکت علام نیست  
**اول سورة البقرة مكية و هي ثمان مائة وستون آية**  
**بسم الله الرحمن الرحيم**  
**الم** حروف مقطعه اسرار قرآنست و هر  
کس را بران اطلاع نیست و گفته اند **الم** انا الله

۲  
اعلم است یعنی هم خدای دانا **ترالک**  
آن کتابی که خدا بی تعالی در کتب مستفیده یا نزال  
آن وعده داده بود **الکتاب** این کتاب  
کاملست یعنی قرآن **الارباب** هیچ شکلی و شبهه  
نیست **فیه** درین کتاب است یعنی از ظهور  
حجت و وضوح دلالت بمنشأ است که هر که  
در وادنی تا قتل کند از ریب بازمانسته و داند که  
شبهه را در و مجال و دخل نیست **هدی**  
دلالت کننده است و راه فانیه **المستقیم**  
مرید بهر کار و اثر که ایشان بدان مستقیم شده اند  
**الذین** اینان که از صدق عقیده **یؤمنون**  
میگویند و **الغیب** بنا دیده که حق تعالی است  
دلائل که در قیامت یا بمبطلقات آن

یا پوشیده که وحی است و گفته اند غیب قضا  
و قدر است که مؤمنان بر این ایمان می آرند و  
**یَقِیْمُونَ** و بیای میهند دارند و ادامه میکنند  
**الصَّلَاةَ** نماز پنجگانه را با مشراط و ادب آن و  
**مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ** و از آنچه بدیشان عطا کرده ایم  
**يُقْفُونَ** نفقه میکنند بر اهل و عیال و اقربا  
و همسایگان و در باب استحقاق **وَالَّذِينَ**  
**يُؤْمِنُونَ** و انانی که ایمان می آورند **بِأَنْزَلِ**  
بدان چیزی که فرو فرستاده شده است  
**الْبَیِّنَاتِ** بسوئی و از قرآن **وَمَا أَنْزَلَ** و آنچه  
منزل گشته **مِنْ قَبْلِكَ** پیش از تو بر غیران  
دیگر چون صحف و تورات و زبور و انجیل  
و جز آن **وَبِالْآخِرَةِ** و برای دیگر که در آخر است

**هَمْ** ایشان که یاد کرده شدند **يُؤْمِنُونَ**  
بی همان می شود یعنی بر وقوع آن **أُولَئِكَ**  
آن گروه که موصوف بدین صفات و موسوم بدین  
اند که بر قوم ذکر یافت **عَلَى هَدًی** بر راه راست  
و نشان درست اند **مِنْ رَبِّهِمْ** از پروردگار  
ایشان یعنی به دو توفیق او راه صواب یافته اند  
**وَأُولَئِكَ** و همان گروه **هَمْ الْمَفْلُحُونَ**  
ایشانند رستگاران از عقاب بیوستان  
بدرجات ثواب ایراد کلمه هم دلیل اختصاص  
فلاح است بدین قوم **نظم** جو ایشان از طریق  
راستگاریست **سنن** راستگاران را **سنن**  
این آیه که گذشت در نشان مؤمنان است  
از اهل اسلام و اهل کتاب چون عبدالمطلب



و اصحاب او و مني الله عليهم **اية الكري**  
**الله** خداي تعالى براي پرستش اوست لا  
**الک** هیچ مجبوری نیست در بر دگر در وجود حق را  
**الا هو** مگر او که استحقاق عبادت را در ذات  
است **الحی** زنده پیش از همه زندگان و زنده  
بعد از قنای ایشان **القیوم** پاینده در ذات  
و صفیات یا قیام بیدر و حفظ مخلوقات  
**لا تأخذه** فرا نگیرد او را **سنة** نه مقدمه خواب  
از فتور دیگران که نفس کویند **ولا نوم** و نه  
خواب که مبطل ادراک حواس است **له** مراد او است  
**ما اخرج فی السموات** در آسمانهاست از مبدع  
علوی و **ما فی الارض** آنچه در زمین است از  
کائنات سفلیه **من ذی الذی** کیست

انکس

انکس او **یشفع** در خواست کند از اینها و ملائکه  
و غیر ایشان **عنده** نزدیکی روز قیامت کسی را  
**الا باذنه** مگر بدستوری او که اجازت شفاعت دهد  
**یعلم** میداند خدای آنچه **ما بین یدیه** آنچه در پیش  
اهل آسمانهاست و زمینها از امور این جهان و  
**ما حلهم** آنچه خواهد بود از پیش ایشان از کارهای آن جهان  
**ولا یحیطون** و فروزنرسانند آن زندگان **بشیء من علمه**  
بچیزی از معلومات او **الا بما شاء** مگر بد آنچه بدو  
خواهد که بدان محیط نشود **وسیع** فرا رسیده است و گنجایش  
یافته **کرسیه** کرسی او که بر عرش و زیر آسمانهاست  
یا هر اگرشته است علم او **السموات** همه آسمانها را آنچه  
در آسمانست **لا یش** و تمام زمین را و آنچه بر آسمانست  
**ولا یرد** و او را در برج نیفکند و بر و کران نیاید **حفظها**

نگاه داشتن آسمانها و زمینها **وَهُوَ الْعَلِيُّ** است  
از حد و **الْعَظِيمُ** بزرگتر است از اندیشه آنها  
این آیه شریفترین استی است از قرآن و در حدیث  
آمده که این آیه راز با نبوت که تقدیس میکنند از کرا  
در ساق عرش و خواص و فضایل قراوت او  
در اخبار بسیار است ۵

**اَمِّنَ الرَّسُولُ** کروید و اعتقاد کرد رسول یعنی  
محمد صلعم **بِمَا اُنْزِلَ اِلَيْهِ** بدان چیزی که فرستاده شده است  
**مَوْثِقَةً** از پروردگار او که آن آیات قرائت  
و احکام دین و حقوق شرع و **لَا مَوْثِقُونَ** در موانع  
نیز از امت او بدان منزل کرویده اند اما ایمان  
رسول بحال و بلیغ بود و ایمان ایشان با قرائت و تصدیق  
پس بجهت تکرم مؤمنان جمع کرد میان پیغمبر و ایشان  
در ذکر

در ذکر و فرمود **كُلُّ** یعنی بنی و متابعان او  
**اَمِّنَ بِاللّٰهِ** کروید و اندوختدای یعنی بوجود ازلی و ابد  
و اسمای حسنی و صفات جلال و جمال و افعال متقنه  
و احکام کامله او **وَلَا يَكْفُرُ** و یفرستگان او که مقرر  
حضرت کبریا اند نه بنات وی و رسول اند از حق  
و سبحانه و نه با پنا و سبب حصول وحی اند بر سر  
**وَلِكُنْتُمْ** و یکجا بهای منزله وی که حق است و سخن  
اوست غیر مخلوق است **وَلَا تُسَلِّمُوا** و یفرستگان او که  
همه پاک و معصومند و برگزیده و وحی گذارنده و خواننده  
براه حق اند **لَا تَفِرُّوْا** تسکونند بنی و مؤمنان که با  
جد انمیکینم در ایمان **بَيْنَ اَحَدٍ** میان هیچ یکی  
**مِنْكُمْ** از رسولان او بلکه همه ایمان می آریم  
خلاف یهود و نصاری که از روشده بعضی را منکرند



**قَالُوا** وکشفه مومنان **سَمِعْنَا** شنیدیم قول خدا را  
**وَاطَعْنَا** و فرمان بردیم امر او را پس بطریق الثقات  
از حصیص غنیمت بذر و خطابه برآمده کشفید **عَفْوَانَا**  
**تَرَبَّنَا** میطایم آمرزش ترا ای پروردگار ما **وَاللَّهِ**  
و میبوی نست باز گشت در صبح مسلم بروایت ابن مسعود  
رضه واردست که آنحضرت در شب معراج سه چیز را  
عطا فرمودند غزای پنجگانه و خوانیم سوره بقره  
و آنکه کنایان هلاک کننده یعنی کبائر یا مژده مرگ را  
از امت که شرک نیارده بخدا تعالی **لَا يَكْفُرُ اللَّهُ**  
در رخ نیفکند خدای **نَفْسًا** هیچ نفسی را یا بفرماید  
بکاری **الْأَوْسَعُ** مگر بمقدار طاقت او **لَهَا مَا كَسَبَتْ**  
مر آن نفس را باشد آنچه نیکو می **وَعَلَيْهَا مَا كَسَبَتْ**  
و بروی باشد آنچه بجا آرد از بدیها حضرت درین محل

بالحاق

و فرو میفرستد باران را در زمانی و مکانی که  
مقرر و مقدر کرده است **وَيَعْلَمُ** و میداند  
**مَا فِي الْأَرْحَامِ** آنچه در رحمهاست اندزن و سر  
و تمام و ناقص **وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ** و نمیداند هیچ  
نفسی نیکو کار و یا بد کردار **ظَلَّ تَلَسَّ غَدَا** چه  
چه کسب کند ... خدا را خبر **وَمَا تَدْرِي**  
و نمیداند هیچ نفسی که او را می **أَرْحَامُ**  
بگدام زمین میرود و در که **وَمَا تَدْرِي**  
بدستی که خدا دانا تر است بغیبها **خَيْرٌ**  
از عیها چون خواهد برده که **وَمَا تَدْرِي**  
سره لغات در سیار و  
آمل کما اوجی

الجزء الثلاثين سورة النبأ وهي أربعون آية  
**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**  
 چون حضرت عیالت علی الله علیه وسلم دعوت  
 آشکارا کرد و قرآن بر خلق خواند و بروز قیامت  
 یوم فرمود و کفار در نبوت حضرت و نزول قرآن  
 و وقوع بعث اختلاف کردند و از آن یکدیگر را  
 می پرسیدند یا پیغمبر و مؤمنان پرسش می نمودند  
 چنانچه حق سبحانه فرمود **عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ**  
 از چه چیز می پرسند کافران **عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ**  
 از خبر بزرگ یعنی قرآن **الَّذِي هُمْ أَن يَخْبَرُوا**  
**فِيهِ** در آن خبر مختلفون **اختلفوا** اختلاف کردند  
 یعنی او را سحر و شعوهر و کلمات نسبت میدهند و مختلف می

و اما

اساطیر میگویند و بقولی نبأ عظیم قیامت است  
 و بعضی گفته اند که نبوت آنحضرت است که آیا او  
 پیغمبر هست یا نبی و شاعر است یا ساحر یا مجنون و بعضی  
 بر آنند که آن خبر بعث است و در آن مختلف بودند  
 جمعی می گفتند قیامت هست و بتان ما را شفا  
 خواهند کرد نهو لا تشفانا عند الله و برخی  
 مطلقا او را منکر بودند یعنی **إِنْ هِيَ إِلَّا حَيُّونَا**  
 الدنیا که وی شفا نشد در روق و لا و روق آن  
 بلام فی شک بلعون **كَلَّا سَيَعْلَمُونَ** حقا که  
 زود باشد که بدانند روز قیامت را نیز یک نزع که  
 آنچه در خلاف میگردید حق است بنا بر ظهور امارات  
 آن در چنان هنگام **كَلَّا سَيَعْلَمُونَ** یا پس حقا که  
 زود بود که بدانند روز قیامت اطلان قول خست عقیده  
 خود را **الْمُجْعَلِ الْأُفُقِ** آیا ما خدا خسته ایم زمین را  
**مهادر** و فرآشی گسترده تا قرارگاه شما بود **و الجبال**



وگردانیدم کوهها را **اَفْتَادُ** میخهای زمین تا  
بدانها استوار باشد **وَجَعَلْنَا** و میافزیدم شمارا  
**اَزْجَا** خوف از هرگونه زواری تا نسل شما باقی بماند  
یا خلق کرده ام شما را گونه سیمیه و سفید **وَالْوَسْطَى**  
خوب شد **وَجَعَلْنَا** و گردانیدم این  
خواب شما را **اَسْبَا** راحت بدنها شما یعنی خواب  
قطع حس و حرکت کند تا فوت چوالتی را سایه و ماندگی  
از ایشان زایل شود **وَجَعَلْنَا** و ساختیم  
شب را **اَلْیَاسَافَ** شب تا بطلت خود  
همه چیز را بپوشاند صاحب توفعات آورده  
که شب لباس اصحاب الیل است که ایشانرا  
از نظر اغیار بپوشاند تا در خلوت خود از لذت  
مکالمه با محضر باشد یا مشاهده هر یک فراخورد  
خود بر خور داری بپایند شیخ الاسلام قدس سره العزیز  
فرمود که شب پره در درونندگان را هست روز

بار از میدان کاج کامت **شعر** الیل للعائین  
یا لیت فانها دوم **نفس** چون در دل شب خیال تو  
یار منست من بنده شب که روز یار است  
**وَجَعَلْنَا** و گردانیدم روز را **مَعَا** شاد  
طلب شب معیشت تا تحصیل آن حجت و جوی کند  
**وَبَيْنَا** و بنا کردیم **فَوَقَّعْنَا** زیر سر شما **سَبْعًا** شد **اَوَّ**  
هفت آسمان سخت یعنی حکم و استوار که در روز  
و شبانی که نشانه خلل و زلل باشد باشد نیست  
**وَجَعَلْنَا** و میافزیدم در آسمان **سَبْعًا** چراغی و **هَلْجَا**  
افروخته و تابان یعنی آفتاب و **اَزْجَا** و فرو  
فرستادیم **مِنَ الْمُعْصِرَاتِ** از ابر ماه و فشارنده مبار  
**سَاوَجًا** آبی ریزان **لَمُحْجَرٍ** به تاب و روشن آید  
بدان آب **حَبَابًا** و **بَنَاتًا** دانند که قوت را سایه چون  
چون کندم و جو و برستی که علف را سایه چون گیاه  
و گفته اند بیرون آدم از دریا در و از زمین گیاه و

**حَبَات** در شان بوسهها **الْفَا فَا** در هم پیچیده  
یعنی بسیار بیکدیگر منته **اِنَّ يَوْمَ الْفَضْلِ** بدستی که درو  
حکم گذاری یعنی روز **سِتَجِرگان** هست در حکم خدا  
**مِيقَاتًا** وقتی مقرر برای محاسبه خلایق و مجازات  
اعمال ایشان **يَوْمَ تَفُحُّ** روزی که دمیده شود  
**فِي الصُّوَرِ** در صور بفرخه ثابته **فَتَأْتُونَ** پس بپایند  
سنا **اَوْ اَجَا** کرده کرده از قبرهای خود بر صفا محشر  
امام ثعلبی رح آورده که حضرت صلعم را ازین افواج  
پرسیدند فرمود که محشر کرده شوند در صف از جهت آن  
بعضی بر صورت بوزنکان و برخی بر صورت خوکان  
و بعضی نگوشتاران که ایشانرا بر روی دروخ  
میکنند و بعضی ناپینانایان و بعضی کران  
و کمنان و بعضی میخاینند زبانها و خوراک و زبان  
ایشان بر سینهها ایشان افتاده باشد و رحم از  
رهنهها ایشان سیلان میکند و اهل محشر از آن

در کرامت باشند و بعضی دست و پا بریده باشند  
و بعضی را از دارهای آتشین آویخته باشند  
و بعضی را نشتی باشند بدتر از مردار و بعضی را  
جبههها پوشانیده باشند از قطران جفینده پشتهای  
ایشان اما بوزنکان سخن چنان باشد و خوکان  
حرام خوران و نگوشتاران حوزندگان ربوا  
و کوران جو رکنندگان در حکم و کمنان و کران  
آنها که بر اعمال خود معجب بودند و زبان خوانندگان  
علما که گفتار ایشان خفاست کردار ایشان بوده است  
و دست و پا بریدهگان رنجانندگان همسایگان  
و آویختگان از دار غمازان و رعایت کنندگان  
سللاطین و آنها که نشن عظیم دارند متابعان آنهاست  
و یاز دارندگان خدایت و پوشندگان بلباس  
قطران اهل نیک و نازش و **فَتَحَّتِ السَّمَاءُ** و  
شکافته شود آسمان در آن روز **فَكَانَتْ** پس باشد



از بسیاری شکاف **ایوانا** در مایع غذا بند در  
از کشتن فرجا کوی که تمام او در است **وسیت**  
**الجمال** و رانده شوند کوهها در هوا **ککات**  
**سراپا** پس باشد مثل سراب یعنی نایش کور شده باشد  
اما سبب نفست اجزای حقیقت اجلیه باقی نمایند  
**انت ختم** بدستی که دوزخ **ککات** باشد **مقصودا**  
که راه خلق یعنی همه را برو که باید کرد یا کمین  
که زیان بروی مقصد ایستاده باشند برای تعذیب  
کافران از ایشان توان کجایت یا موضع کزبانیه  
برای جدی که خزنه دوزخ انتظار کفار میرند و خزنه  
بهشت که بیانی مؤمنان میکنند تا وقت برصراط  
از عوض این محروم باشند و این چنین باشد **للطایف**  
مرکا فر از آنکه از حد در کشانند **ما** باز گشت  
یعنی آرام جا و فرارگاه **لا یثبت فیها** و در وقت  
کردگان در آن **احقبا** روزگاری در از در مقام

از طایفه

در حتما میوه دارد **غیاث** و در حتما انکور تخصیص  
جهت تقصیلست **و کوا عیب** و ایشان از خزان ایشان  
**انرا** همه هم زادن در یک سن در تقصیر زاده می آورده  
که از زمان شانزده ساله باشند و مردان سی ساله و در  
اغلب تفاسیر هست همه اهل بهشت از زنان و مردان  
سی و سه ساله خواهند بود **و کسا** و ایشانرا  
جامها و **هاقا** پیر از شراب یا کاسهای بی دری  
**لا یثبتون** نمیشوند متقیان **مینها** در بهشت  
**لغو** استخوان پهلوه و باطل **و لا الدابا** و نه در دخی  
و گفته اند نه شوند در خر بهشت سخی غمبت و دروغ  
بخلاف شاربان خمر دنیا که در مجالس ایشان ندیان و  
عریده و خلاف و جدال بسیار بود **جزا** جزاده  
ایشانرا جزا دادی **من ربک** از سرور کار تو عقیقنا  
و عده خود **عطا** عطا کرد ایشانرا از فضل خویش

عطائی **حساباً** وافی و کافی بایستند یا بر حسب اعمال  
ایشان **رَبِّ السَّمَاوَاتِ الْأَعْلَى** آفریدگار آسمانها  
و زمینها و **بَيْنَهُمَا** و آنچه میان ایشانست **الرَّحْمَنُ**  
بزرگ بخشنایش **لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ** مالک نباشد اهل آسمان  
و زمین **مِنْهُ** از خدای **خَطَابُ** سخن گفتن را یعنی قادر  
نباشند بر آنکه با وی سخن گویند مگر بشعوری یا بر آنکه خطاب کنند  
با خدای و اعتراض نمایند بر ثواب و عقاب او زیرا که  
همه مخلوقند و مملوک ملک تو **أَلَمْ يَكُنْ يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ**  
روزی که بایستد روح **وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا** بایستند فرشتگان  
صف زدگان و روح ملکیت مؤکل بر ارواح و در عالم  
گفته که مخلوقی از وی بزرگتر نیست و ز قیامت وی تنها  
صفی باشد و تمامی ملائکه با کثرت عدد و عظمت  
جسد صفی و گویند بزرگی برابر همه بود در عین المعانی  
از این مسعود رضا روایت کرده که مقام روح آسمان

چهارم

چهارم است و هر روز ده هزار بار بشع میگوید و از هر  
بشیع او ملکی مخلوق میکرد و گفته اند روح طایفه اند  
بشکل آدمیان و نیز از ایشان صفی بایستد و ملائکه و گویند  
روح جبرئیل عم که فرشتگان از پیش او صف میکردند  
**لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ** سخن بگویند در باب شفاعت **الْأَمِينُ**  
**أَذِنَ** مگر کسی دستوری در **الرَّحْمَنُ** امر او را خدای که شفاعت  
کند یا شفاعت نکند مگر کسی که خدای اذن کند در شفاعت  
او **وَالْكَافَّةُ** باشد او در دنیا **صَوَاباً** کلیه توحید یعنی خبر  
مؤمن را شفاعت نکند **ذَلِكَ الْيَوْمَ الْحَقِّ** از روز قیامت  
بودنی البته خواهد بود **فَمَنْ شَاءَ اخْتَدِمْ** پس آنکه خواهد  
فرار کرد **إِلَى رَبِّهِ** بسوی تو ای پروردگار خود **يَا بَا** باز  
گشتی با ایمان و طاعت **إِنَّا أَنْذَرْنَاكَ** بدیستی که ما  
پیم کردیم شمار او بر تو رسانیدیم **عَذَابُ آبَا قُرَيْشٍ** از عذاب نزدیک  
که عذاب آخرت است و قرب از جهت تحقیق است



**يَوْمَ نُنْظِرُ الْمُرُورِينَ** روزی که بنابر آدمی مافات است بیداده  
در آنچه پیش فرستاده باشد و درست او یعنی باز  
یا دیگر در کارهای خود را از خیر و شر و **يَقُولُ الْكَافِرُ**  
وگویند ناکر وید در آن روز **يَا لَيْتَنِي كُنْتُ**  
**فَرَجًا** بودی خاک یعنی هرگز آفریده نشده می یا امر و خاک  
بودی و مرا زنده نکردندی تا این نامه بمن نه ازندی و گفته  
بود از حشر و جوش که ایشان را خاک سازند **كَانَ لَكُمْ**  
تمام نمنا کنند تا از عذاب خلاص یابند و قوی آست  
که مراد ازین کفر ابلیس است و او آدم را عیب میکرد  
که از خاک آفریده شده و خود را بهتر دانسته که من از  
آتش مخلوقم چون در آن روز که گشت آدم و فرزندان  
مومن او مشتاقان و غایب و عذاب و شدت خود را  
آرزو برد که گشتی من از خاک بودی و من آدم دشمنی  
ای در پیش این همه دیده و طغنه که حالیا ز است

پای

حاضر امید شد **يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاحِفَةُ** یا در کن آن روز  
بجنبند جنبنده یعنی بلرزند گوها و زمین از هیبت آن روز  
کما قال **يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ الْجِبَالُ وَالتُّنُوتُ** نفخه  
اولی بود که همه بلرزند و زندگان همه از هول بمیرند  
**تَشَبَّهَ الرَّاغِبُ** از بی در آید آنرا از میس در آینده  
یعنی نفخه تا نیاید بدان زنده شوند **قُلُوبٌ لَّيْمٌ** دها  
در آن روز **يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ الْجِبَالُ وَالتُّنُوتُ** دها  
خداوند آن دها **خَاسِعَةً** فرو خوربا بنده باشند **يَقُولُونَ**  
میکویند منکران بعث امروز در دنیا که **يَا لَيْتَنِي كُنْتُ**  
تا باز گردیده شده که انیم **فِي الْحَافِرَةِ** بحالت اولی یعنی  
ایا ما را بعد از مرگ همان حیات که داشتیم رد خواهند کرد  
**أَيُّهَا النَّاسُ** ایای چون کردیم ما **عِظَامًا** استخوانهای پوسیده  
کهینه و نزد یک بنجاک شده ما را مبعوث گردانند **قَالُوا**  
**تِلْكَ رُفُفٌ** کفش از روی استهزا که اگر چنین باشد **إِذَا كُنَّا**  
آن باز گشتن از آنگاه **خَاسِرَةً** باز گشتی باشد باز یان

یعنی اگر مار رجوعی باشد عجزت پس از یانکاران باشیم  
چشم پیوسته تکذیب آن کرده ایم حتی سحابه میفرماید که در توار  
مکیرید امر قیامت **فانما هي نجرة واحدة** پس  
جزین نیست که آن یک فریاد است یعنی یک میدان  
اسرافیل که همه خلایق بدان زنده شوند **فانما هم**  
پس انگاه ایشان **بالساعة** بروی زمین سپیده همواره  
باشند یعنی بزمین محشر آیند بعد از آنکه در زمین بوده باشند  
و کشته اند سامره نام زمینی است که نزدیک بیت  
المقدس در حوالی جبل اریحا که محشر آنجا بوده و خدا اینمه  
از انکاشاده گردانید چنانکه خواهد و گویند که زمین سامره را فرما  
خداوند از نقره خام پیا فرید و طول و عرض او چهل برابر  
زمین دنیا بود **هل اشك** ایانیا مدبو یعنی اندر **موت**  
**موسی** سخن موسی کلیم تا تسلی دهی دل خود را بر تکذیب  
و خبر فرمائی از وعده مومنان و وعید کافران **اذ نادوا**  
یاد کن

یاد کن چون بخواند موسی **راویة** پروردگار او **بالواد**  
**المقدس طوی** بودی پاکیزه یعنی طوی نام داریست  
یا بمعنی مریش یعنی دوبار پاکیزه شده یاد و بارند اگر کرده شد  
که **ازهب** برو بر مسالت **الی فرعون** بسوی فرعون  
**ان طغي** بدستی که او خدا در گذشت است از تکبر  
**فقل** بس که مو را که ای طغی **هل لك** بهیچ هیئت  
مرزا میلی و رعنتی **الی ان تزکی** بسوی آنکه پاک شود  
از کفر و عصیان **واضحیدک** و هیچ میخواهی که را بنمایم ترا  
**الی ربک** بشناخت پروردگار تو **فمخشى** بترسی از  
عذاب و عقاب و خدا را از سر کشی و نافرمانی موسی عم  
حکیم خدا نزد فرعون رفت و تبلیغ رسالت کرد او معجزه طلبید  
**فانما ينس** بنمود موسی عم **الاية الكبرى** معجزه بزرگتر که تکذیب  
عصا بود بحیثیه **فكذب** پس تکذیب کرد فرعون موسی را  
**وعصى** و عصا شد بخدا یعنی دید که عصا از دماغش گفت  
گفت این از نزد خدا نیست بلکه سخن موسی است **ثم ادبر**



پس پشت بر روی کرد یعنی روی بگردانید **یعنی** نمی نشاند  
 با بطل امر او گفته اند بر سینه از دماغ و پشت گردانید  
 و می شنافت در گرختن **مخش** پس جمع کرد قوم خود را  
**خداوندی** پس کرد مرا ایشانرا بفش خود **قال** **یا ایها**  
**الاعلی** ایست منم بر در کار بزرگترت یعنی اصنام که بهو  
 منند همه خدا یانند و من از همه بزرگتر و امام فیریه قدس سره  
 در طایف آورده که این پلای این سخن شنید گفت مرا  
 طاقت این کلام نیست من دعوی از اخیر منم کردم بر آدم  
 این همه بل بمن رسید او که چنین لافی میزند تا کار او بکلی رسد  
**فاخذہ اللہ** گرفت او را خدا **نکال الاخرة**  
 بعقوبت آخرت است که سوختن است **الاولی** او بعد از دنیا  
 که غرق شدن است یا بنکال دو کلمه او را مواخذہ ساخت  
 کلمه اول این سخن و کلمه آخر گفت ما علمت لکم من الی غیر  
 و میان دو کلمه چهل سال بود **شیخ** کن لدین علاء الدوله قدس سره  
 فرمود که وقتی مرا حال گرفته بود بربارت منصور رفتم

چون مراقبه کردم روح او را در مقام عالی یا تم از  
 علیین مناجات کردم که خدایا هر یک دعوی کردند و  
 روح حسین در علیین است و از آن در سجین برین  
 نذر رسیده که فرعون بچو دینی در افتاده همه خود را دید و مارا  
 کم کرد و حسین همه را دید و خود را کم کرد پس میان دعوی شان  
 فرق بسیار است و فی المشوئی المحضی **نظم** گفت فرعون انا الحق  
 گشت بیست گفت منصور ی انا الحق پس برست  
 این انا را رحمة الہی محبت دان انا را رتبه الہی عقبت  
 زانکه او سنگ سیه بود این عقبت آن عدوی بود و این عشق  
 آن انا هو بود در شرای مضول نه رویی اتحاد و از حلول  
**ان فی الاخرة** درستی که در کرمین فرعون هر آینه  
 نپذیرد و **بشاری** **بیت** **بخشی** هر کسی را که از  
 نشان او آن باشد که بتوبه تا از فرمانی محتجب شده  
 صبر بر خطا مینهد **انتم** آیاتش ای منکران بعث  
**اشد** سخت زد و سوار بر **خلق** از روی تمسک

که فرعون از آن بگوشت و منصور انا الحق

ایمان آسمانها با آن عظمت که می بینید بناها  
بنای کرد از آن بزرگوارتر شد **شمار** برداشت **شمکها**  
سقف از این معنی مقدار ارتفاع آنرا از زمین بلندتر  
فصلها پس آنرا راست کردی نور و صورت و **عطش**  
و تاریک گردانید شب آنرا **فراخ** **فصلها** و برون  
آورد روز آنرا اضافت در روز آسمان جهت آنست که  
حدوث آنرا سبب گردش اوست امام زاهد رح فرموده  
که روز مشیت دنیا با آسمان پیدا کرد سبب افزایش  
افق ماه برون و **الأرض** و زمین را **بعد ذلک**  
پس از افزایش آسمان **دجیها** کمتر و متوسط  
گردانید جهور علما بر آنند که افزایش از خلق آسمان  
و کثرت آن بعد از آن **واخرج** **مثلا** برون آورد  
از زمین کشته **مارها** آب او را بتفجیر بناسع و چون  
و **میر** **عنها** و برون آورد گیاه زار را و درگاههای  
و **الجبال** **السیاه** و کوهها پایدار و حکم ساخت و در حور

زمین اثبات کوهها و انقراض آنها و ظهور و انقراض آنها  
آنها و ظهور **مثلا** **الحکم** از برای برخورداریست چرا که آنها  
که شما و **لأنهم** و هر چهار پادشاه را **فإذا اجازت**  
**الطامة الكبرى** پس چون پادشاه بزرگتر و باهول تر  
که از همه پادشاهای رستخیز سخت تر باشد و آن سمایست  
که اهل دوزخ را به دوزخ راند و اهل بهشت را  
به بهشت رساند جواب ادا بخیزد نیست تقدیرش  
آنکه واقع شود آنچه واقع شود **یوم** **تبدل** **الانسان**  
روزی که یاد آرد انسان **ما سعی** اگر چه سعی  
کرده باشد در عمل او یعنی همه را نوشته بدست او اند  
تا بخواند و **یزیت** **الحجیم** و ظاهر هر گردانید دوزخ  
**الین** **یری** هر کسی را که بیند یعنی آسمان  
و جهی که هر که اهل رویت باشد بیند **فاما من** **طعی**  
پس هر که از عهد برده باشد و نکر دیده **فانظر** **الحیوة** **الدنیا**



و برگزید زندگانی دنیا را از سلوک پس آخرت فراموش کرده  
و کار او را ساخته **فان الحیثم هی الماوی** آن  
جای آرام اوست **ولما من خاف** و اما هر که بترسد  
باشد **مقام ربیه** از ایستادن مقام خود نیز دور گردد  
یعنی در موقت عتاب عرض **فمنی النفس**  
و نهی کرده باشد و باز داشته نفس خود را **عن الهوی**  
از آرزوی او یعنی از تمناهای حرام و نا ثبات **فان الجنة**  
پس بدستی که هشت **هی الماوی** آن آرام  
جای اوست در حصول آورده اند که این آیه در  
شان کسی است که قصد معصیت کند در خلوت و ازان  
قادر بود و خلافت نفس مزده از خدا ترسد و ازان  
عمل فرست باز دارد **نظم** که نفس نفس بفغان است  
هر که خلافت نفس زد بدست **نیسا لو ناک** می پرسند  
نمای محمد **عن الساعه** از روی رنج میگویند **ایان**

مرسها

**مرسها** کی باشد اقامت آن و در چه زمان باید  
**فیم انت** در چه چیزی تو **من ذکرها** از یاد کرد  
آن عایشه صدقه رضی الله عنها فرموده که حضرت رسالت  
صلعم منجی است که وقت آن از خدای پرسد حق سبحانه و تعالی  
آیه فرستاد فرمود که تو از دانستن قیامت بر چیزی علم آن  
حق تو نیست زنها را تا برسی **الی ربها** بسوی پروردگار  
است **منهاها** منتهای قیامت یعنی کسی را خبرنده  
چه اطلاع بدان خاصه حضرت است **ایما انت** جری  
نیستی تو **منذ** میم کنده **من کشفها** هر که را که بترسد  
از قیامت **کام** گویا کفار که **یوم یومها** روزی که  
پرسند قیامت را که از آمدن آن می پرسند **لیکونوا**  
درنگ نکردند در دنیا **الاعشیه** مگر شبانگاهی **اوچها** یا  
چاشت آن روز که عشیه آن مد کور شد یعنی هول  
آن روز مدت زندگانی خود را فراموش کنند و چنان بگذرانند

که نبوده اند در دنیا مگر چاشنی است با نیکایی  
**سورة عبس مکیه و می شان و ابوعون آیه**  
**بسم الله الرحمن الرحیم**  
آورده اند که عبدالدین مکتوم رضی الله عنہ بجای پیغمبر صلعم  
آمد آنحضرت به عود صنادید فرستاد مشغول بود این مکتوم  
جهت عجمی که داشت آن حال را ندانست که بنزد پیغمبر علیه الصلو  
و السلام تشنه است و با او سخن میگوید آمد سخن بر حضرت  
رسالت صلعم قطع کرده آنحضرت از کلام طول شد روی  
مبارک ترش کرد و از او اعراض نمود جبرئیل عم آیه آورد  
**عبس ترش کرد روی خود و قوی و روی کرد آن جاوه**  
**الاعی** بآنکه بسو تو آمد آن ناپیدا یعنی عبه الدین مکتوم  
و ذکر اعنی اشعار است بعد از او در قطع کلام بر رسید انام  
علیه الصلو و السلام **و ما یدریک** و چه چیز دانا گردانید  
ترا **لعل** شاید که این ابن مکتوم **یزنی** پاک شود

از انعام **تصفیه الذکر** رسول دارد او را پند دادند تو  
**اما من استغنی** اما آنکس تو نگریدی دارد یعنی بی نیاز می کنی  
از ایمان **فانت تسق له** برای او **قندی**  
روی می آری یعنی برو اقبال میکنی از بهر حرص بر ایمان  
**و ما علیک** و چه بجز تو و زرو و بالی **الایزنی** در آنکه  
آن مستغنی پاک نشود با سلام چه بر تو بطلع است و بس  
**و اما من لا** و اما آنکه می آید بسو تو **یسعی** ای شتاب  
در سعی طلب تعلیم یعنی ابن مکتوم **و هو یحشی** او او  
می ترسد از خدای یا از ازار کفار بسبب آمدن نزد تو  
**فانت عنه** پس تو از **قلهی** مشغول می شو  
منقولست که جبرئیل عم این آیه میخواند و بشتره مبارک  
آنحضرت متغیر میشد در کتاب آورده که یکساعت نرس  
آنحضرت مرد و بپای رسالت صلعم بی آب و تاب شد  
مثنای که میرفت و راه نمیدید و نزدیک بود که روی



مبارکش دیوار مکه مشرف سازد امام زاهد روح فرمود که  
سید عالم صلعم از عقب عبدالدرفت و او را باز گردانید  
و مسجد باز آورد و ردای خود بکمر اندید و بر ابراهیم نشاند  
و بعد از آن هرگاه که یادیدی گرامی در شتی و کشتی مر جبا  
بن غایتی فینه ربی و در بار او را در مدینه خلیفه کرد و وقتی که  
بغزو میرفت و باید دانست که ایصوارة از حضرت ابراهیم  
خطا بنود چه وی بحکم اجتهاد این عمل بجای آورد و اگر  
او از سوی ادب از امام مکتوم بود که سخن بروی قطار کرد  
**کَلَامُهَا** حقا که این آیات قرآنی **تذکره** پسند نیست  
مخلقی را **تذکره** پس هر که خواهد یاد گرفته از  
و بدان شغل گردد در آن انتها ثبت کرده شده است  
**فی صحف** در صحفها **مکتوبه** گرامی کرده شده نزد خدا  
**مروءة** برداشته و بلند **مظہر** پاکیزه از همه عیبها  
**بایدی سفره** در دست نویسنده گان فرشتگان که الواح محفوظ

انتخاب کردند **کرام** بزرگان نزدیکی ای یار گمان و  
مهر با بانی بر مومنان که استغفار میکنند مرایشان را  
**قتل** **لا شاة** لعنت کرده باد انسان را یعنی کافر و  
**قتل** بعضی گفت که مراد عتبه بن ابی لهب است  
که اول داماد پیغمبر صلعم بود و با خرد خرا حضرت اطلاق  
و گفت گفت بر رب النجم اذا هوى حضرت  
رسالت پناه صلعم او را نفرین کرد اللهم سلط  
من کلابات و اندک وقتی تکذبت که شمر سر او را بکند  
و درین باب حسان بن ثابت قصیده دارد **قصه**  
حق سبحانه او را لعنت کرده میگوید **یا اقمه** چه کافر  
ترین خلق است هیچ نمی اندیشد که خدا **من ای بی**  
**از حق خلق و خلقه** پیا فرید او را **قدرة** پس اندازد  
اوید بگردید بگرد از اعضا و اشکال داعیان و هیما  
در لطن مادر **السبیل** **یسره** پس راه پیرون کردن

آسمان گردانید و او را تا منور شد انشوا بیاقت تا بید  
یا جل **اما** یعنی بمرانید او را بوقت انهای عمر او  
**فاقره** پس بخاک در آورد او را تا همچو مردار  
که بر سر راهها بیکند **ثم اذا شئ** یعنی چون  
خواهد خدای **انشور** برانگیزاند در وقت نشور باز  
بمیشیت است **کلاما یفرض** حقا که نکند از انسان  
و ادانند **ما امره** آنچه خدا بفرمود او را یعنی  
کافر بعهد میثاق و فاش نمود و امر ایمان و طاعت را  
کردن نهاد و گفته اند که مراد همه آدمیان و هر کس  
هیچ آدمی از عهده ادای حقوق و امر الهی کما یفرض  
بیرون نیامده و نشود آمد **نفس** بنده همان بنده که  
زلفیه خوش **عذر** برگاه خدا آورد و در نه بپوشد و او را  
خداوند پیش **کس** نتواند که بجا آورد **فلیتظر** الا **انشا**  
پس باید که نظر کند انسان **الی اطعامه** بخورانی خود

و جان

و چشم عرب به بند و نیز کرد بجه و احد **انا**  
**صصیا الما** یا نکه ما ریختیم آب را از این صبا  
ریختنی **ثم یستقیها الارض** پس بشکافتیم زمین  
**ثمقا** شکافتنی **فانبتا** پس برویانیم **فیها**  
در زمین **حببا** دانکه قوت توان کرد چون حفظ  
و شعر و امثال آن **وعنبا** و تاک انکور **وقصبا** و خشک  
**وزیتونا** و درخت زیتون **ونخل** و خرما میان **وخلد** و غنای  
و باغبان دیار است یعنی اشجار آن مکایف بسیار  
**فاطمة** و میوه و تر **و میوه** خشک یا چراگاه  
این همه **وانا** اگر دیم **ثملا** **لکم** برای بر خورداری  
شما **وانما** **لکم** و برای تنوع چهار پایان **فاذا جادت البساتین**  
پس چون بیاید که از گشته یعنی هر که نشود که کرد  
مراد بخت ثانی جواب اذ انکه ابوال **انشا** بسیار  
**یوم یقر المور** روزی که بگریزم مردم **من** **انخیه** از برادر خود



با وجود مناسب و مهم بانی **و اینست** و اینست با وجود  
 کثرت حقوق که او راست **و اینست** و از پدر خود  
 با و نور شفقت و عاطفت که از و دیده **و صاحت**  
 و از زن خود با اینکه مومن و زکار بود **و اینست** و از  
 خود با خیال منتظران به ایشان **بکل لامر و مر**  
 هر مردی را **و اینست** از اهل قیامت **و اینست** از روزستان  
**یعنی** کار نیست که مشغول ارد او را از هم دیگران و در  
 باب مشغولی قیامت شیخ عطار را قدس سره حکایت میگوید **و اینست**  
 کشی او در دریا شکست **و اینست** زان جمله بالا  
 کرمه و موسی بران تحفه **و اینست** کارشان بر یکدیگر تحفه  
 بی زکرمه موش را روی کبر **و اینست** بی موش آن کرمه را چنان  
 هر دو شان از هول در بای غیب **و اینست** در تحفه باز مانده خشک لب  
 در قیامت نیز این غوغا بود **و اینست** یعنی آنجایی تو پی ما بود  
**و وجه** و در و ما دران روز **و اینست** تابان و در  
 از نور

فریادین

از نور ایمان **و اینست** خندان **و اینست** فرخناک  
 و شادان بسبب نجات از نیران و وصول بر وجه خندان  
**و وجه** و در و ما دران روز **و اینست** علمها غرق  
 بران عیار و پیرکی از کفر و ضلالت و پیرکی  
 فر از آن تاریکی و سیاهی **و اینست** کرده کله ایشان  
 سیاه و گرفته و کرد الوده آرند **و اینست** الفخره  
 ایشان ناگروید کاند و تبه کاران و دروغیان مانند  
**سوره انکسرت مکتبه و هی اثنا و اربعون آیه**  
**بسم الله الرحمن الرحيم**  
 این عمر رضی الله عنهما از رسول صلعم نقل کرد که هر که دوست  
 دارد که نیکو در روز قیامت یعنی چون معاینه بیند  
 احوال آن روز را پس باید بخواند **اذا الشمس کانت**  
 چون آفتاب در هم پیچیده شود یعنی انبساط نور  
 او از بساط افاق زایل گردد و آسمان که بی نور شود

**وَإِذَا الْجُوفُ أَلْقَتْ** و آنگاه که ستارگان پاره شوند و  
**أَذِ الْجِبَالُ سِيرَتْ** و آنگاه که کوهها از اماکن خود  
 منقطع شوند و رنده شوند چون هببار هوا **وَإِذَا**  
**الْعِشَاءُ** و چون نا قهای ده ماه که از حمل ایشان گذشته  
 و بزادن نزدیک شده و آن نفیس ترین مال عرب است  
 فرو گذار شده بود یعنی کسی بر دای رعی و مراعات  
 او نباشد **وَإِذَا الْوُفُ** و آنگاه که جانوران وحشی خست  
 جمع کرده شوند و یکدیگر بکمر خنجر بسته متعادیان را مجال  
 اضرار یکدیگر نباشد **وَإِذَا الْيَا** و آنگاه که دریای ما  
**سَمَتْ** آسوده گردانند و تا بیشتر نیا هم یکدیگر را نبرد  
 خست سازند یا گرم کنند و پهنشاند و در فضوحات  
 مذکور است که عجمه الدین غیر رضی الله عنه که در یارابید  
 گفتی یا بحر منی تغور ما را **وَإِذَا الْفُوفُ** و آنگاه که نفسها را  
**نَزَّوَجَتْ** خفت گردانند یعنی هر کسی را با مثل او  
 جفت

جفت کنند یعنی رفیق سازند چنانچه صالح را با صالح  
 و طالح را با طالح یا نفوس مو منان را با جور الدین جفت کنند و  
 و کافر از با شیاطین یا ارواح را با ابدان **وَإِذَا الْمَوْفُ**  
**سَلَّتْ** و آنگاه که دختران رنده در خاک کرده  
 پیرسیده شود یعنی از کار روی قتل را سوال کنند **يَا**  
**زَيْتُ** بگو ام کناه کشته شده است عادت اکثر  
 عرب آن بود که دختران را از خوف درویشی تا به  
 از جهت حقوق عارید ایشان رنده در حق بجا  
 فرمود که از قتل او سوال کنند و قوی آنکه از پیرسند  
 که چرا کشته شدی و فایده این سوال آنکه جواب ده  
 که چرا ای حرم کشته اند قاتل دی خنجر و کارد **وَإِذَا**  
**نَشْرَتْ** و آنگاه که نامها اعمال که بوقت حرکت  
 بندگان طی کرده باشند باز کشاده شود **وَإِذَا السَّمَاءُ**  
 و آنگاه آسمان **كُشِطَتْ** پراکنده شود و در هم پیچید



وَاِذَا الْحُجُمُ وَالْاَنكَاةُ دُوزَخٌ **سَعَرَتْ** افرخته گردد  
یعنی بخصیت خدای تافته شود و بیشتر از بیشتر  
**وَاِذَا الْحَجَّةُ وَالْاَنكَاةُ** که هشت **از وقت** بزرگ  
گردانیده شود و سبب آن خدای **عَلِمَتْ** نفس  
به اند نفسی **مَا اخْفَرَتْ** آنچه حاضر ساخته باشد از  
اعمال و خیر و شر تا آدمی ازین دوازده حال کند گور نشد  
نشستن بر زمین و یا و شستن بر زمین محض باشد  
نگهد ندارد که چه کرده است و انگاه بداند بپند که  
باهر چیزی کرامتی و عطایست و باهر شری ملایمی  
و عتابی برینکس حسرت خورد که چرا زیاده نکردم  
و بر بدی اندوه کشد که چرا مباهات آن نکردم و آن  
حسرت اندوه هیچ فائده ندهد **نظم** تو امر و فریفت  
غیبت شمار که فردا اندمت نیاید بکار بگوش ای  
دانا که زمان بری که در نا توانی بسی غم خویش

**فَلَا اقْتُمْ** پس سو کنید بخورم **بالحش** بستارگان نهان  
می شوند در روز **الحج** و روز **الانکاة** و روز **الانکاة**  
**الکس** نهان می شوند کان در شعار آفتاب در کشف الانکاة  
آورده که مراد خسته می خیزد اندر خل و مریخ و مشتری و زهره  
و عطارد و جنوس ایشان رجوع است و کنوس ایشان  
استقامت و کشف اند خشن گاه کوهیت و کشف است  
**وَاللَّيْلِ اِذَا عَسَسَ** و سو کند شب انگاه پیش آید و مهوا  
تاریک گرداند تا باز پس رود و ظلمت زایل شود و این کار از  
افق ادا است **وَالصُّبْحِ** و سو کند صبح **اِذَا انْفَسَ** انگاه  
که دم زند یعنی طلوع کند و تنفس او مبداء طلوع او است  
جواب قسم چیست **اِنَّهُ** بدستی که قرآن **لَقَوْلِ السَّوْلِ**  
بر آئینه خواندن فرستاده است **لَقَوْلِ السَّوْلِ** بزرگوار نزد خدای  
یعنی جبرئیل علیه السلام و در بیان آورده است که مراد حمد است  
صلعم و بقول اول **ذِي قُوَّةٍ** صفت جبرئیل علیه السلام

یعنی اوضا و نوره بود در قلع مؤلفات و صیحه نمود  
**عندوی العرش** نزد یکند او اندرش **مکین** باجا  
و منزلت **مطلع** فرمان برده شده در میان ملائکه یعنی  
هر چه گوید ملائکه فرمان او برند **ثم** **مبین** را آسمانها باما  
در وحی که اری و اگر رسول کریم محمد باشد صلعم پس او  
صاحب قوه است در طاعت و نزد خداوند قدر و  
مکانه است و **مطلع** یعنی سحاب الوهوت است و همین  
بر اسمرا غیب **بما صاحبکم** و نیست صاحب شما یعنی  
محمد صلعم **مجنون** دیوانه چنانچه همان می برید **و لقد**  
**سأله** و پرسیدستی که دیدی چو رسول عزم را بر صورت اصلی او **فقال لا**  
**المبین** بافق روشن یعنی مطلع آفتاب **فما هو**  
و نیست پیغمبر علی **الغیب** غریب و پوشیده و آنچه  
روحی بدو رسیده **فنبین** چنانکه شما را تعلیم نداده و از شما  
پوشیده **فما هو** و نیست قرآن **تقویت** ان سخن دیو

مرحیم رانده بشهب **فاین تذکره** کجا میروند  
بدین سخن راستی و درستی چرا از و اعراض نمیکند **ان هو**  
نیست قرآن **الا ذکر** مکرر بنوی **للعالمین** مر عالمین را  
یا نیست محمد صلعم مکرر شرف اهل عالم **ثم** **شأن** بدست  
از عالمیان یعنی قرآن موعظه است هر کسی که خوا  
**منکم** از شما **ان** **تستقیم** آنکه مستقیم شود در راه خدا  
و پروی حق کند و در اسباب نزول آورده که او چهل جو  
این آیه شنید گفت چون این کار را راست و راست بخوانی  
ماست اگر خواهم مستقیم شوم و اگر خواهم مستقیم آیت آمد  
**و ما تشاءون** و آنچه خواهید شما استقامت و هدایت را **الا**  
**ان** **فتبنا الله** مکرر آنکه خواهد خدای **رب العالمین**  
پروردگار عالمیان و نیست شما را هیچ اثر نیست شیخ ابوکر  
واسطی قدس سره فرمود که حق سبحانه تراد در همه وصفها  
عاجز ساخته است خواهی مکرر نیست او و کنی بقوت



و فرمان ببری مگر بفضل او عاصی نشوی مگر بخدای او  
پس توجه فعل داری و بکدام فعل می نازی و حال آنکه  
هیچ نیست **نظم** ز سرتا با هم پیچیم در پیچ  
چه سرتا با هم پیچیم در هیچ  
**سورة الانفطار مکیة و هی تسع و عشراية**  
**بسم الله الرحمن الرحيم**  
**اِذَا السَّمَاءُ اُنْفَطَرَتْ** آنگاه که آسمان شکافته شود  
**وَ اِذَا الْكَوَاكِبُ اُنْتَرَتْ** و آنگاه که کواکب  
فروریزد در میان آورده که کواکب بر مثال قنادیل  
معلقه از پیش طاق فلک بسلاسل بدست ملائکه اند  
چون اهل آسمان میزند سلاسل از دست ایشان پیچند  
و کواکب بر زمین میزند **وَ اِذَا الْبِحَارُ اُفْجَتْ**  
روان کرده شود یعنی از بعضی راه در بعضی کشایند  
و هم یک دریا گردد **وَ اِذَا الْبُحُورُ مُتَعَجَرَتْ**

زیر و زبر کردند یعنی خاکها بشویند تا مد فواید وی  
وی از اموات و غیر آن ظاهر گردد و مردگان زنده شوند  
**عَلِمْتَ نَفْسُ** بدانند نفسی **مَا قَدِمْتَ** آنچه از پیش  
فرستاده از عمل خیر یا عاصی **وَ اٰخِرَتْ** و آنچه  
باز پس گذاشته از ترک عمل یا توبه و گفته اند هر تنی که  
چه کرده است یا دل بر سر چه خیزد آنکه خطاب است بکافر  
**يَا دِيهَا لَا اِيَّيْ** **مَا عَزَلَتْ** چه چیز ترا بفریفت  
تا کافر شدی **يَا دِي الْكِرَامِ** خداوند بزرگ خود و گفته اند  
فریبنده او دشمنی مسلط بوده یعنی شیطان یا جهل او  
یا متابعت هوا یا محبت دنیا آورده اند که نزول آیه  
در شان بوالا سیدین است که حضرت سالت را صلعم  
پیاورد و عقوبتی بدو نرسید اینجا میگوید که چه چیز ترا  
غره کرد ایند تا از عذاب خدا بتهوایی ایمن شدی و او  
باممال الهی مغرور شده بود چنانچه از علما برانند که این خطاب است

مراد آدمیان را معنی انگای آدمی چه خبر تر از خود  
تا عاصی شدی و رخدای و دیگر گشتی در زمانای شیخ  
منصورج تو علیه فرموده که اگر خدای تو از من  
سوال کند گویم غرضی که مراک و در محال التزیرل کوید  
که اهل اشارت میکنند ایراد اسم کریم درین محل از  
همه اسماء و کبریا بجهت تلقین است بنده را تا کوید  
بنده که فرقیته شدم بکرمی تو **نظم** چو شوداده مرده  
لا تقنطوا من چنانهم ز عصیان و عتو چو شو  
مرا تشکسته را سازی درست پس خطا ما بر امید خو  
**الذی خلقک** آن خداوندی که پافریدت هر چه بودی  
**فسوئلتک** رست کردا و اجزا و ترا **فعدلتک**  
پس بگردانید ترا از خلقت غیر تو جدا و میسر ساخت  
بخلقتی که مفارقت خلقت ایشان است **فی ای صورت**  
در هر صورتی که خواست **ما شاء** که خواست **ما رزقک** ترکیب

ادنا

کرد ترا و در هم بست **کلا** نیست چنانچه  
می برید که قیامت باشد **بل تکذبون** بلکه شما  
تکذیب میکنید **بالدین** به روز جزا از روی عناد و  
**ان علیکم** و بد رستی که بر شما یعنی بر گردان شما **نظین**  
هر آینه نگاه می مانند بآنکه **کراما** بزرگان نزد خدا  
عز وجل **کاتین** تو سیدگان روزنامه فعال و اال شما  
**یعلمون** میدانند **ما یفعلون** آنچه میکنند از  
یک روزی **ان الابرار** بد رستی بیکو کاران روزمان در آن  
**لفی نعیم** در بهشت **وان الفجار** و بد رستی که  
فجار یعنی دروغ گوین و منکران **لفی عجم** هر آینه  
در دروغ اند **یصلونها** در آیند بدو رخ **یوم الدین**  
روز حساب یعنی قیامت **وما هم** و نباشند فجار  
**عما** از دروغ **بعائین** کم شدگان یعنی جاویدان  
باشند و بیرون نیایند **وما ادرک** و چه خبر دانا گردا



یعنی چه دانی تو که **یَوْمَ الدِّينِ** که چیست روز شمار  
مبالغه جهت بیان آنروز است یعنی کنه او را  
هر کس در دنیا بدغم **ما در ملک** پس توجه دانی **ما**  
**یَوْمَ الدِّينِ** که چیست روز شمار مبالغه جهت تعظیم  
شان که آنروز است یعنی کنه او را هر کس در دنیا بد  
**یَوْمَ لا مَلْکَ** روزی که مالک مشهور **نَفْسِ** هیچ  
نفسی **نَفْسِ** برای هیچ نفسی **شَیْئًا** چیز را  
منفعت یعنی هیچ کس نتواند که بقوت و قدرت خود  
نفعی بکس رساند **وَالْاٰفَرُ وَصَمَّ** زبان **یَوْمَئِذٍ لِلّٰهِ** آنروز  
مخدا بر است شفاعت دهد آنرا که خواهد حق آنکه خواهد  
**سُورَةُ التَّطٰوُّیَّتِ مِکَّتِ وَهٰی سِتُّ وَثَلَاثُوْنَ اٰیَةً**  
**بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ**  
آورده اند که اهل مدینه در کمال و وزن و خیانتی عظیم  
داشتند چون حضرت رسالت صلعم از مکه هجرت نموده  
مکه

۵۷  
متوجه مدینه شده در اثنای طریق این سوره ناکشست  
**وَبَلِّغْ لِلْمُطَفِّفِیْنَ** وای مرا که همدکان در کمال و وزن  
و کونین مردی در مدینه بود که او را بهینه گفتندی و  
صاع داشت یکی که بزرگ بود بجز نیدی و یکی که خور  
تر بود بجز وختی حتی سحانه در شان او آیت **سَبَّاد**  
**الدِّینِ اِنَّکُمْ اِذَا کُنْتُمْ اَلْوَا** چون می ستانند بهیمانه **عَلٰی**  
**النَّاسِ** بر مردمان برای خود **سِتُّ وَثَلَاثُوْنَ** تمام می  
ستانند بهیمانه **وَاِذَا کَا لَیَوْمٍ** و چون می پمانند بر  
ایشان **اَوْ رَکُوعًا** یا می سجده حقوق ایشان را  
می کا مانند و زیان می رسانند در حصول  
سبعین آورده هر که در کمال و وزن خیانت کرد فرزا او را  
بقعر دوزخ در آورده میان دو کوه آتشین بنشانند و کونین  
کیلها و وزنها را و ارحامی سبج می سوزد **نَظْمٌ** توکم درهی  
و پیش شتانی بگاه وزن روزی شود که از کم و بیش خبر کنند

**الایض** ایامند اند و یقین آرند **اولیاء** آن کرده  
پیش ستانان و کم فروشان **انهم** آنها را که باشند ایشان  
**مغویون** بر آنکشته گانند **لیوم عظیم** هر روز بزرگ  
**یوم یوم الناس** روزی که بپای نیشد مردمان **در یومین**  
**مر حکم** فرید کار عالمیان را یعنی از بای  
نشیند تا در آن نرسد و آن مقام هیبت که اگر اهل عصا  
سجده سال ایستاده باشند و کسی از مهره سخن نباشد تا حرم  
رسالت صلعم شفاعت کند و خلق را از مقام هیبت بفر  
محاسبه آرند و این شفاعت کبری باشد **کلا ان کتاب**  
**الحج** حقا که نامه اعمال کافران **لفی** **سجین** در سجین  
بود و آن صخره ایست جحوف بر بزر دروخ بوسیده جان  
کافران و نامه اعمال ایشان در آن بود از کعب الاحبار  
مرویت که کتاب فاجران آسمان برند از قبول آن آنگاه  
بزمین باز آرند قبول نغایند بر بزمین برند در سجین که

موضع ابلیس لشکر اوست بنهند **وما ادرک ما** **سجین**  
و حدانی که چیست سجین یعنی جای باهول و هیبت کباب  
نخار **کتاب مرقوم** کتابت نوشته شده و عطا کرده  
بغل امتی که هر که بداند که در آن خیر نیست **و یوم**  
جامع همه پدید یاری عذاب و عقاب و شدت و سختی  
**یومئذ للمکذبین** آن روز مذبذبان است **الدین** **یکذوب**  
آنگاه که تکذیب کرده اند **یوم الدین** امروز خوار ابا و  
نداشته اند **وما یکذب** و لا تکذب بکذب آن روز  
**الاکم** معتد بکبر هر همکاری از حد در گذشته **ایم**  
بزه کاری و بی باکی **اذا نزلی** چون خوانده شود **علیه**  
**ایاتنا** بروی آیات کلام **ما قال** گوید از فطرحل  
او اعراض از حق **سراسر** **اصول** **اولین**  
افسانهای پیشین این است **کلا** نه آنچه است که  
میکونی **بل** **ان** بلکه غشاه و غرور و غفلت و نهانیت



**عَلَى قُلُوبِهِمْ** بر دلهای ایشان نگارند  
 آنچه بودید میکرد از اقسام و معاصی یعنی شبات  
 بشامت بیات و طهای ایشان نگار خورده و بحال  
 شده و در جزا شده است که هرگاه که بنده کنای کند  
 نقطه سیاهی در دل او پیدا آید تا بجائی رسید که همه  
 دل او سیاه گردد **كَلَّا اِنَّهُمْ** حقا که ایشان **عَنِ مَعْرِفَتِهِمْ**  
**يَوْمَئِذٍ** از خداوند خود آن روز **مُحْجُونَ** محجوب اند که  
 و رحمت واضح است که از دیدار او فرید کار خور در آن روز  
 و پیرده شده گان باشند یعنی از آن ممنوع و نهجور و محروم و  
 محجوب شوند از امام ماکرج معنی این آیه پدید فرمود  
 که حق سبحانه محجوب سازد اعدای خود را تا دیدار وی نمایند  
 و بجلی کند بر او یا خود را ببقای وی برسند امام متناهی  
 فرمود که همچون در شان کفار و دشمنان دلالت میکند  
 بر آنکه مؤمنان از دولت دیدار او محروم و در دستان

محجوب نخواهند شد که نگاه میان دو دشمنی نماید **نظم**  
 کوهی بهشت میهمان نیست بی دیدن میزبان چو  
 چون دشمنی است راجع است پس فراق درین میان بخت  
**اِنَّهُمْ** پس بدستی که تکذیب کنندگان **اَصْلُوا**  
**اَلْحِجْمُ** در آید گانند بدو رخ **ثِقَالُ** پس گفته شوند  
 یعنی ایشانرا گویند **اَلَّذِي كُنْتُمْ اِنْ عَذَابِ**  
 که بودید شما **كَذِبُونَ** تکذیب میکردند **فَلَا تَكُنَّ**  
**اَلْاَبْرَارَ** حقا که بدستی که کتاب اعمال نیکو گاران **لَقِي**  
**عَلَيْهِمْ** میباشند در علین بر آسمان هفتم در زیر عرش و گویند  
 آن قائم یعنی بود از عرش و گفته اند سوره المنهای است  
**مَا اَدْرَاكَ مَا عِلْمُكَ** چه چیز دانا ساخت ترا که بدانی  
 که چه چیز است عیون یعنی محلیست بلند یا مکانست و کتاب  
 ابرار **كِتَابُ مَرْقُومٍ** کتاب است مسطور و موسوم بعلانی  
 که هر که در او مشا به کند داند که در او خیر است **فَیَسْمَعُهُ**

المُتَقَرُّونَ حاضر میشوند آن کتاب برادر را ملائکه مقرب که  
ساکان علیین اند یعنی با استقبال آن میروند و نگاه میدارند  
و روز قیامت بدان گواهی خواهند داد **ان الابرار**  
بد رستی که نیکان و پاکان **فوقهم** در بهشت اند **علی**  
**الابرار** بر تختها بلند راسته **مِنظُورُونَ** می نگرند بجزای که  
از آن شادمان و فرخناک میگردند تا بگفته میکنند در روز  
و غدا ایشان مشاهده مینمایند **تَعْرِفُ** شناسایی توای  
نگرند **فِي دُجُوهٍ** در رویهای ایشان **نُصْرَةُ النِّعَمِ**  
تا زکی نعمتهای بهشت و طراوت لذتهای آن **مُسْتَقُونَ**  
آشامیده میشوند یعنی بدیشان آشامند **مِن رَحْمَتِ** از  
شراب خالص سفید خوشبوی **مُخْتَلَمٍ** مهر کرده آینه او **خِتَامُهُ**  
مهر او بجای کل **سِكِّ** مشک است و گفته اند ختم ایشان  
او بر راحه مشک است و مهر بخت آن کنندار است  
کسی بدان نرسد و ابرار خود مهر آن بردارند **و فِي ذَٰلِكَ**

درین

۴۰  
و درین شراب **فَلْيَتَنَافَسُ لَهَا** فتنه پس باید که  
رغبت کنندگان یعنی عمل بجای یارند که سبب استحقاق  
شراب آن گردند و **فَرَاغَهُ** و امتحانی ر حقیق **مِنْ**  
از آن آب چشمه تسنیم است و در قیام از آن عباس  
نقل کرده که تسنیم اسم آبی است که از تحت العرش بهشت  
میریزد آن اشرف است به بهشت است **عَيْنًا** چشمه نزدیک  
اعنی چشمه که می آشامند **هَٰذَا الْمَوْزُونُ** از آن چشمه نزدیک  
شدگان بارگاه عنایت یعنی ریشان حرف آن می نوشند  
و مخرج با بر میدهند صاحب انوار فرموده که چون مقربان  
مشغول بجایی نشده اند یعنی محبت حق را محبت غیر  
نیامیخته شراب ایشان آمیخته باشد شراب ایشان  
مخروج باید **يَنْطُمُ** ما شراب عیش میجو ایم با دردی غم  
صاف نوشان دیگرند و در دوشان دیگرند در  
بحر الحقائق آورده که حقیق اشارت است به شراب خالص



از رخا کونین و اوالی محوته وی قلوب او لیاست  
 و اصفیا که ختام او منشک محبت است و نشتم اعلا ی تر است  
 محبت است یعنی محبت زاتیه و مقربان فنا فی الله و بقا باللله  
 و تا کسی بر مباط قرب در مجلس انس و ریاض قدس از دست  
 ساقی رضا جرعه ازین شراب ناب نخشد بوی از سر این  
 سخنان بمشام جان وی نرسد **نظم** سرمایه ذوق  
 دو جهان مستی عشق است آنها که ازین می نخشد ندیده اند  
 آورده اند که صنادید قریش هرگاه که فقر از خجابه را چون  
 عمار و جناب بلال و صهیب رضی الله عنهم و امثال ایشان  
 که دیدند بی با ایشان سخن نه و استیزا کردند بی آیه آمد آن  
**الذین اجروا بذرستی که انانکه شرک آوردند من الذین**  
**امنوا همشدان که گرویده اند یضحکون میخندند و ادا**  
**مروا بهم** و چون بگذرند بمؤمنان **یتخارزون**  
 غمزه میکنند بچشمها یعنی اشارتها مینمایند بچشم استیزا

و در کشفات آورده که روزی مرتضی علی کرم الله وجهه  
 با نفری از مسلمانان گزید نشست جمعی از منافقان بخندیدند  
 و بچشم و ابرو اشارتها کرده طریق استیزا پیش آوردند و  
 نزد یاران خود رفته گفتند اس ما در پیش ما صلح بود امر و بر  
 یعنی علی کرم الله وجهه و بدین سخن بسیار بخندیدند و هنوز  
 مرتضی علی کرم الله وجهه مسجد بغیر صلح نرسیده بود که این  
 آیهها فرود آمد که حج رمان و منافقان بر مؤمنان میخندند  
 و بچشم و ابرو غمزه میکنند **و انقلبوا** و چون باز میگردند  
 خرم و شادمان بدایچه میگردند **و انقلبوا** و چون بینند  
 که ازین و منافقان بر مؤمنان **قالوا** میگویند با یکدیگر  
**ان هؤلاء** بد رستی که ازین گروه که متابعان محمد  
**لضالون** هر آینه گمراهانند **و ما انزلنا** و حال آنکه  
 رفوز ستاده فتنه اند اهل کفر و نفاق **علیهم** بر مؤمنان  
**لخافطین** نگاهبانان تا کو ای دهند بر ملاست **هت**

ایشان **قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ آمَنُوا** پس زوفا ایانیکه  
 کرده اند **مِنَ الْكَفَّارِ** از حال کافران **يُخْشَوْنَ**  
 می خندند **عَلَى الْأَرْبَابِ** بر ختها و راسته است بخواهر  
**يَنْظُرُونَ** می نگرند بدیشان که در دوزخ بچه نون  
 معذب اند و در سلاسل اغلال چگونه عقیده اند  
 در آثار آمده که درسی از بهشت بکشایند و در خیال  
 گویند بپایید بهشت روان شود چون آن دررسند  
 خرنه فی الحال در بروی ایشان در بندند و ایشان مهوم  
 و مخوم به دوزخ باز گردند و مومنان ازین حال خندان  
 شود **حَالِ تَوْبِ الْكَفَّارِ** ای ایزداده شده اند کافران  
**مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ** آن عملها را که بودند در دنیا میکرد  
 از سخریه و استهزاء یعنی برای دل مومنان و دشمنان  
 ایشان را پاداش دادیم تا بوض خنده کافران  
 و بر ایشان امر و رحمی خندند بر حال پرمیشان ایشان  
 سوره

سورة الانشقاق مکیه و هی عشرون آیه  
**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**  
**إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ** آنگاه که آسمان شکافته شود  
 جهت نزول ملائکه **وَإِذَا زُلْزِلَتْ** و بشود و زلزله بر دوزخها  
 هر روز در کار خود را **وَحَقَّتْ** و سزاوار شده است  
 آسمان با بنیاد امر حقایق **وَإِذَا الْأَرْضُ** و آنگاه که زمین  
**مُدَّتْ** گشوده شود یعنی کوهها و دریاها از میان بردارند  
 و او را پس باز گشود **وَالْقَتْلَ فَبِمَا كُنْتُمْ تَفْتَنُ**  
 در دوزخ و بی است از کینه و اموات **وَتَحْتِ** و خالی شود  
 از همه **وَإِذَا زُلْزِلَتْ** و زلزله بر دوزخها هر روز در کار خود  
**وَحَقَّتْ** و او سزاوار باشد استماع حکم ربانی را جواب ادا  
 است که بنید آسمان ثواب و عقاب **يَا أَيُّهَا**  
**الْإِنْسَانُ** ای آدمی **إِنَّكَ كَادِحٌ** بدستی که تو کار کنده خود  
 برین وسیع نمائنده **لَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ** برای پروردگار

حکام



کار کردنی بجهت **فلا فيه** پس تو ملاقات کنده  
عمل خود را یعنی پاداش آنرا **فاما من اوتي** پس ما آنکه  
داده شود **کتابه** نوشته اعمال او **بفضله** به  
راست است او **فوق** بحساب پس زو باشد که  
حساب کرده شود او **حسابا قسيرا** حساب آسانی  
بی مناقشه و مضائقه **و يتقلب** و باز گردد **الى اهل**  
بنسوی کسان خود یعنی بگروه مومنان یا بقیقه خود  
از اسلام یا بر زبان خود از حور العین **مسرورا** شادان  
بسیب آنچه یافته باشد از خیر و کرامت **اما من اوتي** و  
اما آنکه داده شود **کتابه** نامه کتاب کردار او را **وراهن**  
**و لا اظنه** از دست او دست چپ او را بر پیش نیست  
او از انظار نامه در دست وی نهند و چنین کنس  
**مستوف يدعوا** ریش و دبا باشد که بخواند یعنی تمام کند  
**بقورا** مملکت را گوید و بشو را و این کلمه طلب

مملکت است **و يصلي سعيرا** و در آید بآتش افروخته  
**انته كان** بدرستی که این کسی بوده است **في اهل**  
در میان کسان خود در دنیا **مسرورا** شادمان و نازان  
بالفانی و جاه ناپایدار **انته ظن** بدرستی که او گمان  
برده است **ان** **في محو** آنکه باز نکرده بخدای یعنی او  
بحث و حشر نبود **بلکی** بلکه **ان** **من كان به** بدرستی  
که خدای هست او **و باعمال او يصير** پینا میس  
او را فرو خواهد گذاشت بلکه بجهت خواهد آورد و جزای  
سزایی او بدو خواهد رسانید **فلا اقسیم** پس سوگند منمزم  
**بالشوق** و آن محرمیت که بعد از غروب آفتاب در  
افق مغرب دیده شود و غنیمت آن وقت علامت **عشا** است  
بقول امام مالک و امام شافعی و امام احمد حنبل و صفی  
رحمهم الله فرموده اند که آن سیاهی است که بعقب آن  
حمر نماید امام اعظم رح فرموده که آن سیاه نیست که

بر عفت آن حرمت بنماید و جمعی بر آنکه آن بیاض  
اصولاً غائب نشود بلکه متردد است از افقی با فنی  
**لیل** سو کند شب و **مادق** و آنچه جمع کند و بپوشد  
یعنی قسمی به رجه تا یکی شب فرو پوشد و **الفر** و سو کند با  
**اذا سبق** آنکه که کامل گردد بر تیره بر تیره **لیرین**  
بر آینه شما بر سید و ملاقی شوید **طباق طق** عالی از ازا  
که مطابق وی باشد در رشته مراد مرگست و شداید قیامت  
و موطن احوال آن و یکی بعد از دیگری دیده شود  
و در تفسیر اهدی آورده که مراد توحید بنی آدم است  
از حالی بحالی یعنی پس از لطفه بخلق و عظم و خلق آخر  
احوال **فما لام** پس است آرمیان را با وجود این حالها  
**لا یؤمنون** نمیکردند بخدای و روز جزا **و اذ انزل و چون**  
خوانده شود **علیهم القرآن** بر ایشان قرآن **لا**  
**یسجدون** سجده نمیکند بر ملاوت و بعضی از علما  
ای

انچا سجده میکنند و جمعی در آخر سوره و ابو هریره  
انچا سجده کردی و گفتی از پس ابو القاسم صلعم توبه  
کرده ام این سجده سیزدهم است از سجدهات قرآن  
و صاحب فتوحات این سجده را سجده جمع گفته  
بعد از قرائت قرآن جامع شد مرصعات تنزیه و تقدیس  
را و سجده نکردن یکفارانه از جهت حضور لیل و القطاع  
حجت است **بل الذین کفروا** بلکه آنانکه نکر وید **نکذون**  
تکذیب میکنند قرآن را و تدبیر نمینمایند در آیات **و اهلله**  
**علم** و خدای دانانتر است **بما یوقنون** بآنچه نگاهدارند  
در دل خود از کفر و می پوشند از کینه و مؤمنان **فیشترهم**  
پس خیزده ایشانرا **بجداب الیم** بعد از  
در دناک و ایراد بشارت برای محکم است **الا الذین**  
**امنوا** که آنانکه گرویده اند **و عما الوصال** و  
و کرده اند عملهای ستوده **ام آخر غیر مشهور** ایشانرا است  
مردی ناگاسته و نامرید و منت ناگه سارده



سورة البروج مكية وهي اثنا عشر آية  
**بسم الله الرحمن الرحيم**  
**وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ** سوکنند با آسمان که خداوند  
برجهای و مدار بروج اثنا عشر است و منازل و قریب  
در نما سوات **وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ** سوکنند بر روز وعده داده شده  
یعنی قیامت **وَقَدْ قَرَّبَ** سوکنند بگو ا که الهی است همه را  
می بیند و میداند **وَنَشْهُدُ** سوکنند بگو ای دادگر که  
بنده و بقول شاهد پیغمبر است صلعم و مشهود ائمت است  
یا شاهد ائمت می اند و مشهود ائمت دیگران باشد  
حفظه اند و مشهود بنی آدم یا شاهد اعضا اند و مشهود  
آدمی و شاهد و مشهود با قوال دیگر حجر الاسود است  
و حجاج یا عرفه و حضار آن مقام یا در خرمن سنگان  
یا جمعه و نماز گذارندگان در روز جمعه و یا آدم عم و ذریه او  
یا عیسی عم و ائمت او و یا ایام و لیلای و عمل کنندگان در  
ایشان و بر هر تقدیر جوابم اینست که **قُلْ** بدستی که

هلاک شدند و ملعون گشتند **أَصْحَابُ الْأَخْدَرِ**  
خداوند سگافها در زمین و ایشان بُت پرستان بودند  
از اصحاب نوح اس در زمان و ساحری بود کامن و  
مشعبه و متعبه که مدار ملک بران بود چون بسن شیخه  
رسید بعض ملک نمایند که من پیر شده و ضعف گلی شود  
بقوای من راه یافتم است **نظم** دیده از مهر شمع پیر شود  
گوشت و وقت سماع خیره شود نه زبان را مجال گویائی  
نه تن خسته را توانائی **صلح** در آفت که جوانی امیل  
عاقل نیز فهم من پیاری تا آنچه دانسته ام بوی آموزم  
و بعد از خلقی باشد که امور ملک بوی مشغول تواند بود  
ملک را پسندیده افتاده بران منوال که مدعا داشت  
پیر بود پیر و ساحر از روی اهتمام تمام بتعلیم دی پرداخت  
روزی آن پیر بر راهی رسید و بر احوال وی اطلاع یافت  
طریق رهبانیت را پسندید و بدین راه مبتدین شده

خدا پرست گشت روز ماه بهانه آنکه از تعلیم کرد بیامدی  
و بار ابوب صحبت داشتی تا مرد عاقل مستی الدعوت گشت  
قصه را روزی از نزد ابوب بیرون آمد بخانه خود رفت  
از دلمی بسر راه بر مردم فرو بسته و خلق از هر  
جریان نده بودند آن جوان پیش آمد و اسم اعظم خوانده  
دست بر پشت از دلمه مالیده گفت از راه برگرد و منزل  
باز رود از دلمه میرفت و این خبر جوان در شهر افتاد  
و قتی دیگر شیری بر سر راه آمد و جوان این سخن در گوش  
و می گفت و او نیز از راه دور شد ابا حاجات روی بمان جوان  
آوردند دعای مراد است و به دعای او خواسته و حاصل شده  
تا حاجب ملک پناهنده بود نزد وی آمده است دعای وی نمود  
جوان گفت اگر متابعت من کنی و سر بر او نهاده داری حکم  
رب العزت چشم ترا روشن سازم حاجب کرد و جوان او را  
و چون بکلمه شهادت او را تلقین فرمود تا چشم وی روشن شد

حاجب با چشم روشن نزد ملک آمد و نواس از روی تعجب  
گفت چشم تو چگونه روشن شد گفت دعای صیحت بخشد  
ملک گفت خدا کیت حاجب جواب داد که الله لا اله  
الا هو ملک بی سلاک بطریق حیل گفت این تلقین  
از که آموختی تا من هم بدو کروم حاجب از شغفی که بر اسلام  
ملک داشت قصه جوان در میان آورد ملک طلسمه  
بر عقیده او اطلاع یافت و چنانکه جد و جهد بردند که  
جوان از دین برگردد جوان بر نکشت و حکم شد که جوان باید  
عزق گردانید جمعی دیر ابلب دریا بردند و او دعا کرد همه عزق  
و او بسلامت باز گشت خبر ملک رسید که وی را نا مرز کرد  
که او را بگوئی بلند بردند و بر پایان انداختند چون بر سر  
کوه رسیدند دعا فرمود بادی بر آمد و موکل از آن کوه در آید  
و وی سالم بماند ملک فرمود تا با تسبیح افکندد العقده دیگران  
بسوختند و او را عزری نرسید پس او را از دار در آورد و بخت



و نیز باران کردند هیچ تیری بروی کار نکرد جوان گفت ای  
ای ملک بگوید بدان خدای که این همه آثار قدرت از او  
مشاهده کردی **نظم** مبدع هر چیزی که بودیش هست  
مخترع هر چیزی که بودیش که هست **تک** عناد و وزید  
منخواهم الاقل تو جوان گفت اگر مراد اینست تیر بر کمان  
و بگو بنام خدای و برین غلام و بفلک تا بر من آید چنان  
کرد و تیر بر جوان آمد مشرب شهادت چشمه و حصار آن  
محاسن هم سکبار گفشد امتا بر بند الغلام ملک در  
غضب نشد بفرمود تا هم چند جازمین گوک کردند و هر کوکی  
آتش افروخته و بر کنار که کوکها شسته هر که امی آورد  
می پرسد اگر بر خدای گزیده بودی در می سوخته است  
بسیانه ایشانرا میگوید اصحاب الاخذ و ند یعنی اصحاب  
خفیه و کوکها در زمین **التاریات الوود** خداوند  
آتش با همه یعنی افروخته بهنرم **ادهم علیها** چون

بدستی که خدای **هویدو** او استکار کند بطش خود را  
بر کافران در دنیا و **بعید** و باز کردند همانرا بر ایشان  
در آخرت و این نه عدل است **وهو الغفور** و او  
است امر زنده آنرا که توبه کند **الودود** دوست دارد  
مر آنرا که فرمان برد و این علامت فضل است بعد از بگذارد  
و تا بود سازد و بفضل بنوازد و برافروزد **نظم** فضل او  
دنوازد غنچاران **عدل** او جانکه از جباران **نظم** که  
فضل کنی کار من آسان گردد و در عدل کنی برای بر دای ما  
**ذوالعرش** خداوند عرش یا مالک ملک **المجید** بزرگوار  
در ذات و صفات **فعال** **ما یزید** کننده آنچه خوا  
**هل اتاك** ایا آمده بتو حدیث **الجود** بخششگر یا یعنی برای  
تسلی تو بتو فرستادیم حدیث جود کفره که بر اینبارت  
آمده **فرعون** فرعون و قوم او **وتمرد** و قبیله او  
اری این سخنان مثل شد و منکران قبول نکردند **بل الذین**

کفر و ایمان که نکر و بیند **تکذیب** در باورند ایشان  
**وَاللَّهُ مِنْكُمْ حَكِيمٌ** و حذای از درای ایشان **محیط**  
عالم است بدیشان یعنی قدرت ایشان بر ایشان مشتمل  
و از وفوت نتواند شد و چنان نیست که کمان بردند در  
حق قرآن که سر و سر و کمانست **بَلْ هُوَ بَلَدٌ لَّوْ تَرَانِ مَحْمُودٌ**  
قرآن شریف و بزرگ است و نوشته شده **فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ**  
لوحی که محفوظ است از تغییر و تحریف در معالم التنزیل  
آورده که لوح از یکدانه در سفید است طول آن از آسمان  
و زمین و عرض آن مشرق تا مغرب و کساری او  
از یاقوت است و او در کنار فرشته انیس بر عیسی  
و آن فرشته اصلا و مطلقا از آن نیست  
**سُورَةُ الطَّارِقِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ سَبْعٌ عَشْرَةَ آيَةً**  
**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**  
آورده اند که بشی رسول خدا صلعم گشته بود با خود او

نکاح

نکاح ستاره بد خشیه و شعله آتش عظیم از فی ظاهر شد  
ابو طالب بر سید و گفت این چه خبر است حضرت رسالت  
فرمود که این ستاره ایست که **دِوَانِ** از آسمان بر اند  
نشانه است از قدرت الهی فی الحال جبرئیل عم نازل شد  
برین **سُورَةُ السَّمَاءِ** سو کند بحی آسمان **وَالطَّارِقِ** و  
کو اکتب پیدا نموده بشب **مَا أُرِيكَ** و چه چیز دانا گردانید  
که تادانی **مَا الطَّارِقِ** چیست طارق **الْبَحْمِ التَّارِقِ**  
ستاره در خشیه فروزان چون شعله آتش جوابم چیست  
**أَنَّ كُلَّ نَفْسٍ** نیست هیچ نفس **لَهَا عِلْمٌ حَافِظٌ** الا  
برور تبی است یکمیان قول و عمل او را نگاه میدارد و  
احصا می نماید **فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ** پس باید که نظر کند آدمی  
یعنی کسی که منکر عبت و حشر است باید که برنگرد که در اصل  
ایجاد هم **خَلَقَ** از چه آفریده شده است **خَلَقَ مِنْ**  
**مَاءٍ رَافِقٍ** مخلوق گشته است از ابی رنجیده شده در رحم



یخرج آبی که بیرون می آید **مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ** از میان پشت  
مردان **وَالْقُرَابِ** و استخوانهای سینه زنان **انته**  
بدرستی که خدای **عَلَى جَمْعِهِ** بر بازگردانیدن آن آب  
بصبلی که از آن بیرون آمده **لَقَدْ رَأَيْنَا** اینست یا بر بخت  
و اعاده انسان بعد از موت قادر است **يَوْمَ تَبْلَى السَّمَاءُ**  
روزی که آسمان را کرده شود نهانها یعنی ظاهرها کند مخفیات  
ضمایر را تا طیب از حقیقت متمیز گردد یا فرائض اعمال را  
عرض کنند چون روزه و غسل جنابت و وضو که کس بر آن  
اطلاع ندارد و آدمی بعمل او قابل بوده و نکرده یا پرده  
بردارند از کردارها و نیتها بسی رسوائی بد آن مرتبت گردد  
**نظم** کرده ز روی کا و بار دارند آن کیست که رسوائی دو عالم  
شود **و در آنوقت که پوشید باید شود فناء** پس  
مینت مرا انسان از **قُوَّة** هیچ توانائی در نفس او  
تا از عذاب خود باز دارد **و لا ناهم** و نه یاری که بحد

آن

بدرکاری او بلا منفعت و مرتفع گردد **و السماء**  
**ذات الرجح** و سو کند با آسمان باران یا رجعت  
میکند از هر دزد و بدبختی بآن موضع که از آنجا حرکت کرده  
**و الارض ذات الصلح** و بر زمین با شکاف که از آن آب  
و نبات بیرون آید **انته** بدرستی که قرآن **لَقَدْ رَأَيْنَا**  
هر آینه سخنی است در پرت رات یا جدال کننده میان  
حق و باطل **و ما هو الا الهزل** و نیست او بازی و باطل  
و مسنون و سخریه **انتم** بدرستی که معاندان قریش **يَكِيدُونَ**  
مکر میکنند **کیداً** مکر کردنی در دراز اندوه جهت پیچیدن  
صلح و این جز است سبق اول است بر فعل یعنی  
حق **فخر** را که گفته این مکر خوانند **و لا تبيها**  
و جزا نمیدهم مگر ایشان را با سترج جزای مناسب آن  
**بمثل الكاذبين** پس مهلت ده که فرائض یعنی تعجل مکن  
در طلب هلاک ایشان **امسلم** فرو گذار ایشان را

و بیدار اندک زمانی یعنی بزودی همه مملکت خواهند شد  
 و حکم امثال منو **سوره الاعلی مکتوبه و سی عشر آیه** بقال  
**بسم الله الرحمن الرحيم**  
**سبح اسم ربك الاعلی** تتریه کن نام پروردگار  
 خود را که برتر است از الحاد در ان اطلاق برخی سبحانه  
 و گفته اند اسم صله است و معنی آنکه بیایکی شبای آفریدگار  
 خود را و از هر صفی که باشد او تتریه کن یا بگوئی سبحان  
 ربی الاعلی در خبر است که چون این آیه نازل شد  
 حضرت رسول صلعم فرمود که اجعلوا ما فی سجدکم **الذی خلق**  
 آن خدائی که پیا فرید همه چیزا **فسوئی** و راست کرد خلق  
 هر یک را بلکه عطا فرمود با ستم حاج با برها یا مقدر کرد موت  
 و حیات و بود در رحم و او را راه نمود بیرون آمد **والذی**  
**اخرج الذی** و آن خدائی که بیرون آورد از زمین چراگاهها  
 یعنی برویا نید چیز را که چهار پایان بخزند **فجعل** و پس ساخت و آن

و آن گیاه رسته را بعد از سبزی او **غنا** خشک  
 و پزمرده **احوی** اسبیه و تیره محققان از مضمون  
 این آیه فهم کرده اند که چراگاه متممات دنیاست  
 که دنیا اگر چه اول تازه و سیراب و سرسبز و خورم اما اندک  
 وقتی را بسبب هبوب باد خزان حوادث تیره  
 و بی طراوت خواهد بود **نظم** اگر چه خورم و تازه است  
 گلشن دنیا ولی بنگبت باد خزان می آرد  
 بگرد خور و قرص قمرهای مرو که خوان چرخ  
 بگلنای نان می آرد آوردده اند که جبرئیل عم  
 بآینی و سورتی از قرآن نازل شدی و بخواندی حضرت  
 رسالت پناه و همانرا اعاده فرمودی و هنوز جبرئیل عم  
 باختر ناریده آنحضرت تلاوت کردی بسبب آنکه فراموش کند  
 حق سبحانه و تعالی آیه فرستاد که **سبح** و در پائین که بر  
 تو خوانم قرآن را یعنی جبرئیل با بر ما بر تو خواند **قل انشی**



پس فراموش نگینی انرا از قوه حفظی که بتو ازانی داشته ایم  
با آنکه تو امی و حفظ این سوره و آیات نشانه دیگر باشد  
برسالت تو درین آیه اشارت است بر آنحضرت را که هر چه بر تو  
بخوانیم تو فراموش نخواهی کرد که جبرئیل بفرمان ما هم درس  
خواهد بود چنانچه در اخبار آمده که در ماه رمضان در  
هر سالی نازل شدی و قرآنرا با پیغمبر صلعم تلاوت نمودی  
و در سال آخر که آنحضرت صلعم از دنیا رحلت نمود  
دو نوبت آمد و قرآنرا تلاوت کرد و آنحضرت با اصحاب  
و اهل خود فرمود که گویا اجلم نزد یک است که درین ماه رمضان  
دو نوبت جبرئیل آمد و قرآنرا ختم کردیم و در هر سال یک نوبت  
نازل می شد و همچنان بود که آنحضرت فرمود **الامانة**  
**الله** مگر آنچه خدای خواهد که فراموش کنی بران وجه که تلاوت  
آن مسنون کرد و حق سبحانه از صحف و صدور قرآن محو کند  
**انه يعلم** **الحق** بد رستی که خدا میداند استکار از احوال خلقت

خلقت **والحق** و آنچه نهان است از اطوار ایشان  
**ویندر** آسان گردانیم و توفیق دهیم ترا **اليسرى** بر آن  
سلوک طریقه آسان در حفظ وحی یا راه غایت شیرینعت  
آسان بدرستی که خدای میداند استکار از احوال خلقت را  
**قد کرم** پس بزرگواران **ان نعمت الله** بدرستی که سود کند  
مومنانرا پس دادن مومنانرا و گفته اند اگر سود کند اگر نکند  
یعنی بتوفیق دادن فرو مکذرا اگر کسی بدان منتفع شود اگر  
شود و اگر نشود **نظم** من آنچه شرط طلاع است با تو میگویم  
تو خواه از سخنم پند گیر خواه ملال **سید** **کرم** زور باشد که پند تو  
**من یحیی** کسی که بزرگوار خدای **و یحییها الاشی**  
**الذی** و بهلولهای کند از مواضع بد بخت تروی یعنی کاری  
که از فاسق شقی است آنکه **یصلی النار الکبری**  
در آیه شش بر کتر یعنی آتش در که جهنم که آن آتش  
در کات دیگر بر ترو سوزنده تر است و در حدیث

آمده که شش یعنی آتش دنیا جز است از هفتاد و جز  
از آتش جهنم و گفته اند ناکبری در طبقه سفلی است  
که جای ال فرعون و منافقان و منکران مانده  
موسی علیه السلام با شد و ناز صغری در طبقه علیا  
که جای کنه کاران است محمد مصطفی صلعم  
**لَا مَوْتَ** پس آن بد بختی میزدینها در آن نار  
کبری تا پیا ساید و **لَا حَیْ** و نه زنده باشد زنده کی  
که از آن راحت یابد **قَدْ أَفْلَحَ** بدرستی که رسیدگی  
یافت **مَنْ نَزَلَ** آنکه پاک باشد از کفر و معصیت **وَدَّرَكُم**  
**رَبُّهُ** و یاد کرد نام پروردگار خود را بدل و زبان **فَصَلِّ**  
پس نماز گذارد که نشانه اسلام است یا رسکا شد کسی  
طهارت کرد دیگر احرام گفت و نماز پنجگانه ادا کرد یا کسی که  
زکوة فطره داد و دیگر عید گفت و نماز عید گذارد **بَلْ تَخَافُ**  
بلکه شما بر می گزینید **الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا** زنده گانی دنیا را خطاب

خطاب با اهل شقاوت است که بدینا مشغول شده کار آخرت  
نمی سازند **وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ** و آخره بهتر است **وَأَنْتُمْ**  
و پابنده تر آن **هَذَا** بدرستی که این سخن **فِي الْمَحْفِ**  
**الْأُولَى** در صحیفهای پیشین است یعنی کتب نخستین که  
پیش از قرآن نازل شده **مُحَمَّدٌ** **ابراهیم** در صحیفه  
ابراهیم که بیت **وَمُوسَى** و در محف موسی یعنی الواح  
**سُورَةُ النَّاسِ بِكَيْتِهِ وَهِيَ سِتٌّ وَفُتُوْنَ**  
**بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ**  
**هَلْ أَتَاكَ** آیا آمد بتو بدرستی که آمد بتو **حَدِثُ الْعَاشِيَةِ**  
خبر پوشیده که روز قیامت است و او پوشد خلایق را  
با هوای یعنی بیت آن همه کس را **وَجُودُهُ** **وَبُيُودُهُ**  
رویهای آنروز **خَاشِعَةً** ترسناک بود و خوار یعنی اهل  
آن رویها ذلیل باشند و بمقدار **عَامِلَةٍ** گشته **نَاصِبَةٍ**  
ریخ گشته در آن عمل یعنی روز خیان عملی کند که از آن ریخ  
بدیشان رسد مثل کشیدن سلسلهها آتش و خوف بودن



در آتش و صعود و هبوط بر حقایق دوزخ **تصلی**  
در آورده شوند **حاکمیت** در آتش نهایت گری  
رسیده و حفظ بفتح نامی خواند یعنی در آید بدان آتش  
**تصلی** آتش امید است و یعنی بوقت غلبه عطش یا  
شامانند ایشانرا **عین** از چشمه  
آب بقایت کرم و گفته اند از این بزرگ آفریده شده این  
آب را میجو شانه **لیم** شربت مردور خیازا  
**طعام** خوردنی **الان** صریح مکرر صریح و آن کلمات  
خاناک چون تر باشد شرق گویند و شران و چهار پایان  
خورد و چون خشک شود صریح خوانند و هیچ دایه کرد  
آن نکرد و در آخرت شجره ناریه بود بشکل آن آورده اند  
که چون ابو جهل این آیه بشنید گفت چه شد صریح ما فرمود  
خواهد کرد چنان شتران ما را آیه آمد **لایسمن** فرمود نمیکند  
صریح دوزخ کسی را **لا یفنی** و دفع نمیکند **من** چون کسی را  
یعنی معصوم در طعام یکی ازین دوام است و هیچکدام در نمیداد

و هر چه مطلوب است از حیوان مثل نسل و حمل و شیر و لحم و بشم  
و رکوب همه از او حاصل است پر روحی قدس سره فرمود **نظم**  
بر خوان افلا بنظر قدرت ما پستی **یکه** بیشتر نیکو قدرت  
ما پستی در رخا غوری قانع در بار کشتی راضی **این** صفت  
اگر جوئی در اهل صفا پستی در پیمان آورده که مخاطب  
عزیز و اکثر ایشان اهل بریه و بادیه باشند و مال ایشان شتر  
و هر طوف که می نکر در آسمان زمین و کوه نه می بیند لا احرار  
بعد از ذکر میفرماید **والی السما** و ایامی نکر در آسمان که حکمت ما  
**کیف** بر رفت چگونه برداشته شده است بی ستون  
**الی الجبال** و بسوی کوهها نظر میکنند که قدرت ما **کیف**  
**نقیضت** چگونه نهاده شده است زمین و مستی شده  
**والی الارض** **کیف** **سطحت** و معنی نکر در زمین که چگونه  
بهن گسترانیده شده است تا جای آرام خلق باشد **قدر**  
پس بنیکوی ایشانرا بعد از نظر در دلائل قدرت **اعمال**

**مذکر** جز این نیست که تو بند دهنده **اَلسَّتْ عَلَيْهِم**  
 نیستی تو بر ایشان **مُصْطَفَر** مسلط تا اگر کنی بر ایمان و آینه  
 قتال و این را نسخ کرده **الْأَمْنُ تَوَلَّى** لیکن هر که روی  
 برتابد بعد از تذکر **لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ** و در حق را بپوشد **مُعَذِّبُ اللَّهِ**  
 عذاب کند خدای او **الْعَذَابُ الْأَكْبَرُ** عذاب  
 بزرگتر یعنی عذاب آخرت چه در دنیا بقط و قتل و هر  
 معذب بودند **إِنَّ الْيُنَّ** بدستی که بسوی ماست  
 یعنی بخدای ما **يَا أَيُّهَا بَهْمُ** باز گشت ایشان **ثُمَّ إِنَّ**  
**عَلَيْنَا حَسَابَهُمْ** پس تحقیق بر ما شمار ایشان در محشر  
**سُورَةُ الْفُرْقَانَةِ وَ هِيَ وَ تَلْثُونَ آيَةً**  
**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**  
**وَالْفَجْرِ** سو کند بصبیح که وقت نماز است دو سانس است  
 تا نماز صبح که آرام جان بداند است و بقوی بعضی مراد روز  
 اول محرم است که صبح سال از و منجر شود یا اول ذی الحجه

یا ای  
 الهی

ذی الحجه که ایالی عشر مقرر بدوست یا بامداد آینه که حج  
 مسکینا است یا صبح روز عرفه که وظایف دعا  
 و نیاز حاجیان در است یا سقیده دم روز عید که روز  
 قربان است یا اول روز قیامت که روز دیوان دنیا است  
 و در میان گوید اشارت است با انجارات از اصابع  
 مبارک آنحضرت رسالت صلح و گفته انجاری میانه از عیون  
 و مناب یا انجاری ناطقه از صخره صالح علی بنینا و عم یا  
 انجاری آب از حجر موسی عم یا انجاری مطر از سحاب یا  
 روان شدن اشک امت از دیده عاصیان **وَلَيْلَال**  
**عَشِيرَةٍ** و سو کند بده شب یعنی ده ذی الحجه که عرفه در است  
 یا ده اول محرم که عاشورا است یا ده آخر رمضان  
 که شب قدر تعبیه در و سبت یا ده میانه شعبان که شب  
 برات از دست **وَالشَّفَعِ وَالْوَقْرِ** و سو کند بحفّت طاق  
 مراد از شفیع تضاد او صاف مخلوقات است چون



عز و ذل و قدرت و عجز و علم و جهل و قوت و ضعف و موت  
و حیات و از موصفات الهی چون عز و ذل و قدرت  
و علم بی جهل و قوت بی ضعف و حیات بی موت باشد  
خلقند و من کل شیء خلقنا از جن و فری بی همنا خلق  
که قتل هو الله احد و بقول جمعی حقیقت و طاق عفا صیر  
و افلاک یا بروج و سیارات یا غار صبح و شام یا در جا  
جنان یا در کاتیران یا روز خرو و عرفه یا مسجدین  
مکه و مدینه و مسجد اقصی یا جبلین صفا و مروه و بیت الحرام  
**و اللیل ذاقیر** و سوکنند شب آنگاه که بگذرد یعنی شب قدر  
و در عین المعانی آورده که شب سزدلفه و آماج آنست  
که عام بگزیده **هل فی ذلک** آیا هست درین سوکنند  
که یاد کردیم **قسم** سوکنند ی پندیده **لذی** **حجر مر**  
خداوند عقل را تا اعتبار کند و راند که سوکنند نیست محقق  
و موه که خرم و جوابش این که عذاب خواهم کرد مکه بازاله

۴۹  
**الْم تَرْکِیْفُ فَعَل** ایانیدی و نه انستی که چه کرد **شک**  
پروردگار تو **بِعَاد** بعوم عاد **ارم** یعنی ارم بن عار  
عاد اولی را عاد ارم میگفته اند و ارم نام جد ایشانست  
چه عاد پسر عرس بوده و او پسر ارم و او پسر بنام بن نوح  
است عم و گفته ارم نام بلده ایشانست و برین تعبیر  
مراد اهل روم باشند یعنی روم پس عاد یا نرا صفت میکنند که  
**ذات العباد** خداوند قاضیهای بزرگ یا اهل جبهها  
و خراکها **اللی لم یخلق** آن قبلی که افریده نشده  
**منها** مانند ایشان در درازی قد و بزرگی **جسد فی**  
**البلا** در شهر و آشپز آنست که ارم نام بلده عاد است  
و ذات العباد صفت اوست یعنی شهر ارم خداوند بنای  
بزرگ است جان بنایی که مثل آن در همه بلاد نبوده  
و قصه آن برسل اجمال آنست که عبدالمد بن قلاب  
بطلب شتر کم شده در عدن می گشت در بیابانی شهری

رسید که پادشاه محکم بود و بر حوالی آن مضمور بسیار  
بود عبد الله بامید آنکه کسی را پسندد و احوال شتر  
خود را برسد بدو حصار آمد و دری دید هر دو  
مصر اعرش مکلن جواهر قیمتی و هیچکس آنجا نیافت  
متحیر شد و چون بشهر درآمد حیرتش بفرود چه قصر ما  
برسون ما در بر جد و یا قوت بنا کرده خشتی از زر  
و دیگری از نقره و فرشتهها بر همین و پیره و بجای سنگینه  
در و موارید ما را بداد ریخته و در حوالی هر قصری آبهای  
روان بر روی لؤلؤ و مرجان و درختان بسیار تنهها  
ایشان یعنی آن درخت ما از زر و برکها از زبرجد و نیکو  
انیمیم با جود نهد الجنة التي كنتم توقعون **مصلی** این  
چه منقول چه بهشت این چه مقام است اینجا پس قدری  
از آن جواهر برداشته و بر پشت نهاده بین زنانه مردم  
آن کوهر در دست او بدیدند و حمل بر یافتن کنج کرده قصه

گفت

قصه وی بر زبانها افتاد تا حدیکه حال او را بمجاوید که  
در آن وقت حاکم شام بود آنها کردند معاویه و سیرا  
طیسه تمام حکایت از اول تا آخر استماع فرمود پس او را  
در مجلس خود بنشاند و کعب الاخبار را طایفه که در دنیا  
شهری هست که بنام آن از زر و نقره باشته و درختان  
مکلن جواهر کعب الاخبار گفت آری شهری است که حق سبحان  
او را در قرآن مجید یاد کرده کلم یخلق مثلها فی البلاد **نظم**  
شهری چو بهشت در نکویی چون قصر فلک بنا زه روئی  
و از آستانه ابن عاد ساخته و او پادشاه عظیم قدر بود و نهصد سال  
عمر داشت و هر جا در عالم زری و جواهر بود همه را جمع کرد  
و صد قهرمان با هر یکی هزار نفر ستاد تا شهر را مرمی با صاحت  
و سبب صد سال با تمام رسیده و دو سالگی دیگر به تیار راه ششغاله  
نموده امر او ملوک عالم جمع کرده و از دار السلطنت خود  
بقاشای آن شهر متوجه شد یک شب راه میان وی و آن



بنامانده که حق سبحانه و تعالی فرستاد تا صیحه برایشان زند  
و همه بگردند و آن شهر از نظر مردم پوشیده شد در کتب سالکین  
خوانده ام که در زمان حکومت تو مریدی کوتاه بالای سرخ  
سبز چشم که بر روی او خال بر گردن او علامتی باشد  
بطلب شترتی بدینجا رسد و آنرا پس بازگشت این قلاب  
دید گفت هو الله ذلک الرجل **مؤید** و دیگر چه کرد خدای تو  
بقوم نمود **الذین جاءوا بصری** و آنکه می بریدند که هم را  
برای ما وای خود را **قواد** بودی العزیز **و فرعون** و چه کردی  
**ذی الاوتار** خداوند ملک تو ای و لشکرهای بسیار با صاحب  
اوتاد که نزد او دیدان یزیدی میکردند ما مردم را بطریق چهارمین  
تغذیب می نمودند **الذین** آنان این سه گروه که بخل و توا  
**طعجوا** از حد بندگی در گذشتند **فی البلاد** در شهر که حکم بود  
**فالتوا** پس بسیار کرد اینند **فیها الفساد** در آن شهرها  
تبااهی را که آن مخالف بود با حق و ستمکاری کردند با خلق

۴۷  
**فصل** در سخت علیهم برایشان **سخت** بروردگار تو  
**سوط عذاب** عذاب نوعی از عذاب چون عذاب زیان را سخت  
ترین عذابها میدانند هر گونه عذاب اسوط عذاب است  
حق سبحانه بقانون کلام ایشان عذابها را خود را سوط گفت  
و گفته اند درین کلمه اشارت است که عذاب دنیا ایشانرا بیشتر  
عذاب آخرت چون نیست ضربت زیان در ضرب شمشیر از آنکه  
عذاب آخرت است و باقی خواهد بود **ان ربک** بدستی  
که بروردگار تو **لیا المرصاد** خداوند گذرگاه است  
یعنی چنانچه فوت نشود چیزی از آنکه کسی در مرصاد داشته است  
و مترصد گذرندگانست پس هیچ چیز فوت نشود از حق سبحا  
ن چه همه را می بیند و می شنود و بر پوشیده نیست **نظم**  
هم نهان اند و هم آنچه نهان تر باشد **یعلم السر و الخفی**  
صفت حضرت اوست **فاما الانسان** پس اما آدمی  
یعنی ابی بن خلف **اذا ابتلی** چون مبتلی گنجد او را

بروردگار و یعنی آزمایش کند و را بنویسند و کمالی  
**فَاَكْرِمْ** پس کرامی کند بجاه و اقتدار و **وَقَدْ** و بخت دهد  
و معیشت بر و فراخ گرداند و باسانی کار او بسازد **فَيَقُولُ**  
پس گوید **يَا اَيُّهَا الْكَرِيمُ** پروردگار من بزرگداشت  
و با من این که امتها گردانند **اِذَا مَا ابْنُ** و اما پسر  
بدرویشی و سختی **فَقَدْ** پس نیک سازد **عَلَيْهِ**  
برورد **رِزْقَهُ** رزق او **فَيَقُولُ** پس گوید آن کار من  
**اِهَانِي** خوار گردم اگر کرامت خود را بتوانم کرمی  
داند و امانت خود را بدرویشی و این مقور نظر وقت  
فهم است چه آسایش درویشی بحد و آرام درویشان  
فزون از عدت در داریا و آخرت بلا حساب و عقاب  
**نَظُمُ** اید اگر بیدیده حقیقت بنکری درویشی اختیار کنی  
بر تو انگری **كَلَّا** بخانست که همان برده اید ای کافران  
بلکه کرامت بطاعت است و مذلت معصیت ان

ان اگر مکتب عند الله اتقینکم و بدانید که من شمارا بفقر  
و تنگدستی امانت می کنم **بَلَّا تَكْرُمُونَ** **الْيَتِيمَ**  
بلکه امانت شما بدانست که کرامی نمایند بر یتیم را و نفقه  
نمیدهند **وَلَا تَحْمِلُون** و تحمل نکنید بکمر را **وَعَلَى**  
**طَعَامِ السَّكِينِ** خوردن خوردنی بدرویش **وَمَا كُنْ**  
**الْزَّالِاتِ** و نمیزید مال میراث را **اَكْلًا** خوردنی  
سخت و بسیار یعنی جمع میکنند میان حلال و حرام و  
زنان و کودکان میراث نمیدهند و بهره های ایشانرا  
خو میجوید **وَتَحْمِلُونَ** و دوست میدارید مال را  
و **حَبَا حَبَا** دوستی فراوان با حرم و شره **كَلَّا اِذَا**  
**دَلَّتْ** **اَلْاَحْقَا** که چون شکسته شود زمین **وَكَا دَا**  
نمکشی بعد از شکستگی یعنی پاره پاره کرد و **وَجَاءَ رَبُّكَ**  
و بپایه آیات قدرت و اثبات هست پروردگار تو یعنی ظاهر  
شود **وَالْمَالُ** و بپایه فرستادن بجز محشر **صَفَا صَفَا**



صفی پس از صفی بحسب منازل و مراتب خود و در تقییر  
امام ابو اللیث رح مذکور است که اهل مهر آسمانی  
علی حد صفی باشند و **جی یومید** پنجم و آورده شوند  
انروز پنجم در خبر است که هفتاد هزار امام باشند در دوزخ  
و هفتاد هزار فرشته بر هر زامی حج شده میکشند و  
دوزخ از خشم کافران میجو شد و میجو شد تا برصمات آید  
و بر چپ عرش بدرند و در آن محل هیچ محل مقرب و  
پیغمبر مثل نماند الا از هوال و هبت بزا تو در آید و میکوبند  
یارب نفسی نفسی و حضرت پیغمبر میگوید یارب امتی امتی  
و جهنم میکوبد مالی و مالکی محمد را با تو و ترابا من چه کار  
حق سبحانه مرا بر تو حرام گردانیده است **یومید** انروز  
**تید** که **الانسا** یاد کند آدمی کنایان خود را یا بیند کرد  
اگاه شود از قیامت اعمال خویش **و انی** و گنای باشد  
**له الذکری** امر او را مسغفت یاد کردن یا پند گرفتن چه

چرخ آنکه در دنیا باشد نه عشق تو نبوده بیند که پند گرفتن  
نه آنکه در دوزخ است **یقول** گوید یا **الیتی** ای کاشکی  
من **قد مت** پیش میفرستادم عمل خیری **و انی**  
برای زندگانی من دین عالم **یومید** پس در انروز **تید**  
عذاب کند کسی را **اعدا** **ایه** در مثل عذاب خدای در  
دنیا نزدیک مرکب مومن موحده **یا انهم** **الفن المطفئ**  
ای نفس آرام گرفته نیکو من شاکر بودی در نعمت و صبر  
ممودی در سخت **و جی** باز کرد از دنیا **الی ربک**  
بسیوی موعید و در کار خود **را صیت** در حالتی که بیند کننده  
آنچه بتوده اند **مرفیت** چندیده نزدیک خدای و چون  
روز قیامت شود گوید **فادخلی** در آیی **عباری**  
در زمره بندگان من شایسته **و ادخلی** **جینی** در آیی  
من که مقصود از رحمت لقا و دیدار است یا زمره قربان  
**منوره النبیه** **مکتب** و بی **عشر** **ون آیه**  
له الذکری

له الذکری

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
لَا أَقْسَمُ سَوَكُنْدَ مَنُورِ **بِهَذَا الْبَلَدِ** بَدِین شهر  
یعنی مکه **وَأَنْتَ حَلٌّ** و حال آنکه تو آمده **بِهَذَا**  
**الْبَلَدِ** بَدِین شهر یا آنکه مکه موضع امن و مشابه خلق و  
محل حج و مکان بیت الحرام است قسم بر آن مفید است  
بجول حضرت سالت صلعم در تو معلوم شود که شرف بیکان  
و مکین است **نظم** اسی کعبه را زمین قدوسی تو صد شرف  
وسی مرده را ز مقدم پاک تو صد صفا بطحا ز نور  
طلعت تو یافته فروغ نیز بنی خاک یا تو با فر و نوها  
و گفته اند تو حلالی بدین شهر یعنی هر چه خواهی از قتال  
و آنچه بر دیگران حرام است یکساعت بر تو حلال خواه  
بود و این وعده است بفتح مکه و قتل بعضی درو  
و این از قبیل سبق نزول حکم است بر فعل **وَوَالِد**  
و سَوَكُنْدَ بَدِین یعنی آدم یا ابراهیم علیهما السلام یا

**وَمَوْلِد** و آنچه زاده است یعنی ذریه یا محمد صلعم و  
گفته اند والد محمد است صلوات اللہ و سلامه علیه  
و ما ولد امت او حق سبحانه قسم یا میکند بحسب خود یا  
امت او جواب قسم آنکه **لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ** بدستی که  
آفریده ایم آدمی **إِنِّي لَكِد** در سختی و رنج معیشت دنیا یعنی  
آنچه بوقت ولادت و رضاع و قظام و معاش و حیث  
و موت بدو میرسد یا خلق کرده ایم ابوالاسدین را در غایت  
قوت و اوجیان بود که ادیمی در زیر پای نهاده و ده  
شادوان او را بشیذندی ادم پاره شدی و از زیر پای او  
بیرون نیامدی و او دعوی کردی که کسی ابر من نیست  
و پیوسته پیغمبر صلعم پیاز ردی و جفا کردی حق سبحانه  
فرمود که **أَحْسِبُ** آیا می پنداری ابوالاسدین **أَنْ**  
**لَنْ يَغْدِرَ لَكَ** قادر نشود علیه **أَحَدٌ** بر و کسی که از او  
انتقام پیغمبر من کشد **وَيَقُولُ أَهْلَكْتُ** و میگوید که



ضایع کردم در عداوت پیغمبر **مَالًا لَّدَا** مالی بسیار  
چه رشوت مردم دادی تا پیغمبر را بپازارند **اِحْسَبْ**  
ایا می پندارد **اِنَّ لَمْ يَكُنْ** آنکه ندیده است او را **اَحَدًا**  
کمی در وقت نفقه کردن او تا از سوال کند که چرا چنین  
میکنی یعنی خدای ویرانیده و بران نفقه مجازات خود فرمود  
**اَلَمْ يَجْعَلْ لَّهٗ** آیا نداده ایم مرا و **اَعْمٰیْنِ** دو چشم که  
بدان می بیند و **لِسَانًا** و زبانی که بدان سخن میگوید و **شَفِیْعَیْنِ**  
و دو لب که درین و را می پوشانند و بر لطف و اکل و ترش  
معاونت مینماید و **هَكَذَا** **يَا اَلْحَمْدُ** و نمودیم ویران  
رو پستان تا بعد از ولادت در آن جفیه بیشتر  
خوردن اشتغال نمود یا او را نمودیم راه حق و باطل  
و باز ال کتب و ارسال **فَلَا اَقِمَّ** **اَلْعَقِبَةَ** پس  
بگذشت از عقبه یعنی ریخ نمکشد در مخالفت نفس و هوا  
عقبه مثلست تشبیه کرد مجاهد را با نفس و شیطان بر نفس

۵۶  
بر نفس کسی که بتوب و تکلف بر عقیده بالارود و ملخص  
سخنی است که چرا مالی که در عداوت پیغمبر صلعم نفقه کرد  
و در افتخار عقبه نکرد یا نیکو مرگ کند در راه حق و **وَمَا اَرَادَ**  
و چه چندانی تو کبر **اَلْعَقِبَةُ** چیست عقبه یعنی سبب  
گذشتن بران **فَاِنَّ** **سَرَقَتَهُ** را می بیند کردنی از بند  
بندگی یعنی مد کردن در عین مکات **اَوْ اَطْعَامُ** یا  
خورانیدن طعام **اِنَّ یَوْمَ ذٰی** **مُسْقٰتِهِ** در روزی با کسکی  
یعنی در وقتی که طعام بدستواری یا بند او بخوراند **یَتِمًّا**  
**ذَا مَقْرَبَةٍ** یتیمی را که خداوند قریب باشد یعنی با  
مطعم خویشی دارد **اَوْ مَسْكٰیْنًا** یا مسکینی را که **ذَا**  
**مَقْرَبَةٍ** خداوند خاک بود یعنی پهلو از فقر بر خاک نهاده باشد  
و این گنایست از احتیاج و تنگدستی و درماندگی و همچنین کس  
عیال مند است یا و ام دار یا یتیمی یا بیماری بی خواستار  
یا غریبی دور از دیار **فَمَا كَانَ** پس باشد این آزاد کننده یا

طعام دهند **من الذين آمنوا** از آنانکه ایمان آورده اند  
 چه قبول همه خیرات بشرط ایمان است **وَقُواصُوا** و وصیت  
 کرده اند یکدیگر را **بِالصَّبْرِ** کسبایی بر طاعت یا از عصیت  
 یا در نصرت دین الهی بر انواع مشقت **وَقُواصُوا** و وصیت  
 نموده اند **بِالْمَحْمَدِ** بخشایش مهر بالی بزرگ بر بندگان  
 خدا می **وَالْكَافِ** آن گروه مومنان صابر و مهربان  
**أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ** اصحاب دست راست اند که از جانب  
 دست چپ عرش بخت روبرو یا چپ او زمین و برکت اند  
**وَالَّذِينَ كَفَرُوا** و آنانکه نکر و بدین نشانهای مانی  
 به لای نصیب کرده بر حق از کتاب و حجت **بِأَيِّ قَتْلَانَا**  
**الْمُشْتَمَةِ** و ایشان اصحاب چپ اند که ایشانرا از جانب  
 دست چپ عرش بر وزن برند یا ایشان اهل شامت  
 و نکست اند **عَلَيْهِمْ** بر ایشان است دود و زخ **نَارُ**  
**مُصَدَّدَةٌ** آتشی پوشیده یعنی سرای در که که در آن جا که

۵۲  
 جا که مغرب باشند بطبق باشند و منطبق سازند که در آن  
 در آید و نه دودی از آن بیرون آید  
**سُورَةُ الشَّمْسِ** مکتبه می **خمس عشر آية**  
**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**  
**وَالشَّمْسُ** و سوکند بافتاب **وَفَجَّهَا** و تابش وی  
 چون بلند کرد و بموضع چاشت رسد **وَالْقَمَرُ إِذَا**  
**تَلَّىهَا** چون آن بی رود آفتاب را یعنی پیش از آن غروب  
 در لیلۃ الهلال یا طلوع او تا لی غروب شمس باشد در  
 لیلۃ البدر **وَالنَّهَارُ** و سوکند روزه **إِذَا جَلَّىهَا** چون روشن شود  
 زمین یا بزداید رنگ ویرانی را **وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰهَا**  
 خون پوشانند آفتاب یا بخورشید را یعنی ضو او را  
**وَالسَّمَاءُ** و سوکند با آسمان **وَمَا بَيْنَهَا** و کسی که او را نکرده  
 است **وَالْأَرْضُ** و سوکند زمین **وَمَا تَحْتُهَا** و کسی که او کسرت  
**وَنَفْسٍ** و سوکند نفس آدم **وَمَا سَوَّاهَا** و کسی که نشوید



اعضای او فرموده است **یا ایها السامعون** داد و اعلام  
فرمود مر آن نفس را **فجوها** دروغ و ناپاکی و بی باکی او و  
**تقیها** و برین کار سی و نیکو کاری و فرمان برداری او را  
یعنی بیان کرده و تعلیم داده و روشن ساخته چو ایست کند  
حبیب **قد افلح** به رستی که رسد باشد **من دکتها** هر که  
پاک کرد نفس خود را از آسائس و زایل یابد شود داد او را با انواع  
و اجناس فضایل **قد و برستی خاب** بی بهره ماند **من**  
**دشمنها** هر که کم کرد نفس خود را بعشق جهانیات یا کم ساخته قدر  
و مرتبه او را معصیت منکرات و این عباس رضی الله عنهما  
روایت کرده است که حضرت رسالت صلعم نزدیک تلاوت  
این آیه فرمود که اللهم انت غنی تقو ما و زکیها انت یخیر  
من زکیها و انت ولها و مولها محققان بر آنند که  
بزرگترین نفس موجب تصفیه دل است هرگاه که نفس از شوائب  
منزکی شود فی الحال دل از لوث قلبی عباسی مصفی گردد **نظم**

۵۶  
تا نفس میر از مناسبتی نشود دل آینه نورانی نشود  
**کذبت محمود** تکذیب کردند قتل شود **بطغها** میب  
طغیان خود مر صالح را عدم **از انسعت** بوقتی که بر خاست  
**اسقیها** بدیخت ترین آن قتل که قدر این سالف بود حاجی  
بعقر ناله و مضدان **فقال لهم** رگفت مرا ایشان را **شیر**  
**الله** فرستاده خدای یعنی صالح علی بنیاد و علیه السلام  
**ناقه الله** دست به آریه ناله خدا را **و سقیها** او که گردید  
مشراب او را یعنی **الله** که گرد و غبار نیست از خجسته آن  
شماره و دنیا **فکذبوه** تکذیب کردند صالح را علیه السلام  
در نزول غدا **فغفرها** پس بی کردند ناله را **فدمدم**  
پس ملاکت یکبارگی فرستاد **علیهم** بر ایشان **برهم**  
برورد کار ایشان **بدنهم** بسبب گناه ایشان **فغفرها**  
پس یکبارگی کرد آن دمدم بر همه ایشان تا صغار و کبار  
ایشان بر دند **ولا یحی** و نترسید خدای **عقیها**

عاقبت هلاکت را یعنی همه هلاک کرد و نرسد از تنگی آن  
بر دست سوره واللیل مکتوبه و بی کاف و سبعات را بر راه  
**بسم الله الرحمن الرحیم**  
**واللیل اذا یغشی** سو کند شب چون پیوسته عالم را  
بظلمت خویش **والنهار اذا تجلی** چون آشکار شود  
و ظلمت شب را زایل گرداند **وما خلقی** و سو کند یکسوی  
پایزید **الذکر و الانثی** از ماده یعنی آدم و حوا  
علیهما السلام یا مذکر و مؤنث را از جمیع جواب قسم نیست  
**ان سئیکم** بدستی که برای سعی شمار کرد در **الکشتی**  
هر آینه برانده است یعنی مختلف افتاده مناسب  
عمل بعضی را ثواب و کرامت و جمعی عقاب و ملامت  
پس بیان اعمال مختلفه و پاداش آن میکند و میفرماید **فاما**  
**من اعطی** پس ایاهر که بداد مال خود را در راه خدای **وانتی**  
و پیریز کند از نترس و کبایر **و صدق** و صدق نمود با محسی

۵۶  
و در آن مال که نذاری و در آن تجارت میکنی تو بختم  
نسطاس مسلمان نمی شد و دل صدیق از دلول می نود  
چون از امیه این کلمه بشنید غنیمت بشمارد سطاس را  
با تمام استعداد او بداد و مال را بسته فی الحال با امید  
ثواب خروید ویران از اگر بدو حق بسیاری این سورت  
فرستاد از سیرت صدیق خبر داد و فرمود هر که مال فقیر  
و بپاداش آنرا صدیق نمود **فیشیر** پس او باشد که اسما  
دیم ویران **الیسری** برای طریقه نیکو که سبب است  
رحمت و راحت باشد یعنی عملی که او را بهشت رساند که  
روح در **واما من یجمل** و اما کسی که بخل کرد مال  
خود بکشتن کلمه توحید **واستغنی** و بی نیاز دید خود را  
از ثواب او بدین سبب موجودات آن رغبت نمود و  
**کذب** و تکذیب کرد **یا الحسنى** خصلتی نیکوتر از که  
ندین است بدین اسلام با وعده حق را با و نرسد است



فَسَيَكُونُ رِيسَ مَهْتَا كَرْدَانِيمِ مراد از **لِلْعَشْرِ**  
برای صفتی که مؤدی بدینواری و محبت بود یعنی کرداری  
که او را بدو رخ برود **وَمَا يَنْفَعُكَ** و دفع نمیکند **عَنْ** از عذاب  
**مَالَهُ** و مال او که بدین بجلی که **دَا اَتَرْدَى** چون میرود  
یا از پای در آید یعنی سفتد در قریه در قمر و رخ **ان**  
**عَلَيْنَا** بدوستی که بر ماست **لِلْهَدَى** بیان کردن  
حق و باطل و وعد و وعید **وَاِنَّ لَنَا** بدوستی که ما راست  
**لِلْآخِرَةِ** آن سرای عقی **وَالْاُولَى** و این سرای  
پیشی که دنیا است و چون مالک هر دو ملک ما ایم هر چه خواهیم  
بهر که خواهیم عطا فرماییم **فَاَنْتُمْ تَكْمُرُونَ** پس هم میکنم شمارا  
ای اهل مکه **فَاَنْتُمْ تَكْمُرُونَ** با نشی که زیارت زنده **لَا يَصِلُهَا**  
نیاید درو بطریق لزوم و دوام **الْاَشْيَاءِ** مگر بد بخت تر  
یعنی **الْمَوْتِ** یا ابو جهل **كَذَّبَ** آن کسی که تکذیب کرد پیغمبرا  
**وَقَوْلِي** و روی بگردانید از ایمان و طاعت **وَسَيَجْزِيَنَّهُا** و زود

وزود باشد که دور شود از آن آتش **الْاَشْيَاءِ** **الَّذِي** مگر  
بر بین کارتری یعنی ابو بکر **وَوَيْلٌ** **مَالَهُ** آنکه میدو مال خود را  
**بِشَرِّهِ** تا پاک شود و آخرت باید میجوید بدان پاکی  
و نیکبازی کا فران گفته که بلال حق است در ذمه ابو بکر که را  
اورا بخنید و از اد کردن سبحانه در سخن ایشان فرمود **وَالْاَمْرُ**  
و بنود هیچ کس را **عَنْ** نزد ابو بکر **مِنْ** **بَعْضِ** **تَحْرِ** **الْمَتَى** که  
مکافات کرده شود **لَا اَمْتِعَا** **وَحَبْرَةَ** **الْاَعْلَى** لیکن این  
کار که برای طلب رضای پروردگار او که برتر و زکات است **وَالْاَمْرُ**  
**يَرْضَى** و زود باشد که خوشنود گردد و برسد بنوایی که موعود است  
**سُورَةُ الصَّحِيحَةِ** و همی احدی **عَشْرَةَ آيَةٍ**  
**بِسْمِ** **حَرَامٌ** **اللَّهُ** **الرَّحْمَنُ** **الرَّحِيمُ**  
آورده اند که چند روزی جبرئیل عم کجرت رسالت پناه صورت علیه  
نیامد و نزول وحی واقع نشد کا فران زبان طعن بکشادند که  
خدای محمد اورا فرموده است و دشمن گرفت حق سبحانه رد

سخن ایشان از **افسار** و **الفحی** و سوگند بجای شنگاه که  
آفتاب در انوقت ارتفاع یافته و نوروی مژگانیده  
و گفته اند فحی وقتی بود که خدای تعالی بدو وقت باموسی  
علی نبیا و علیه السلام سخن گفت و مژه فزعون در انوقت  
خدا نره سجده کردند و بقولی مراد از رب الفحی یا صلوات  
الفحی **و اللیل اذا سجدی** و سوگند شب آنگاه که  
تا ربیک شود و اشیار باطلت پیوسته امام فخری رح  
فرموده که قسم شب معجز معراج است صاحب کشف  
الاسرار فرموده که مراد از شب روز کشف و محاسبت  
که مشانه نیم لطف و سموم قهر بود و علامت انوار جمال  
و اما رحلال با اشارت است بروشنی روی مصطفی و کرامت  
است از میاهای موی وی صلعم **نظم** و الفحی رمزی  
زردی همچو ماه مصطفی است معنی و اللیل کسی که بپایه  
مصطفی است حتی سبحانه بدینها که مذکور شد یاد میکند که

**ما و عاک** و سوگند شده است ترا **ربک** بروردگار تو  
**و ما قلی** و دشمن نکرده است ترا این عباس رضی الله عنهما  
فرموده که آنحضرت صلعم بشارت دادند بفضی که امت  
او را خواهد بود در دنیا و اکثر بلاد بخوزه تسخیر ایشان خواهد  
و آنحضرت بدان مسرور گشت و آیه آمد **و لا اخره**  
و هر آینه سرای دیگر یعنی کرامتی که حق سبحانه در سرای حق  
بتو ازانی خواهد داشت و آن هزار فقر است در بهشت  
از او آید تر و خاک آن مشک از فر در هر کونشکی از خیم  
و حور و نعم و امتعه و آنچه لایق آن بود **خیرک** بهتر است  
مرا **امین الاولی** از کرامت نخستین که فتح بلاد است یا  
نهایت امر بهشت از بدایت چه ساعت بساعت بدرجه  
رفعت متقاعد و برزوه کمال مترقت است **و لسوف**  
**يعطيك** و زود باشد که عطا دهد ترا **ربک** از نیک کار تو  
مرتبه شفاعت درباره کنایه کاران امت **فرضی**



پس تو خوشنود شوی یعنی عطا ازانی دارد که تو گوئی  
پس است و من را می شناسم امام محمد باقر رضی الله عنه  
عمر قاشما میگوید که امیدوارترین آیتی از قرآن است  
که لا تقنطوا من رحمة الله و اما اهل بیت بر اینم که امید  
در آیه و لسوف یعطیک ربک فترضی بیشتر است چه حضرت  
رسالت صلعم راضی نشود که یکی از امت وی در روز  
**نظم** نماید و در رخ کسی در کوه که در دجین سینه پیش رو  
عطائی شفاعت چنانش دهند که امت تمامی روز بخورند  
و در معالم از ابن عباس رضی الله عنهما نقل کرده که حضرت  
رسالت صلعم فرمود که به پرسیدم پروردگار خود را و دوست  
میدارم از آنکه نه پرسید می گفتم الهی سلیمان را عیبه السلام  
ملک عظیم و فلان و فلان از این و آن عطا دادی حق سبحانه  
گفت ای محمد **المجدد** ایای یافت ترا ای محمد پروردگار تو  
**یتما** گوئی پی پدید **قاوی** پس جای داد ترا گرفت جد

جد و غم تو و در بحر الحقایق آورده که ترا در یتیم یافت  
و در صفت نبوت جای داد **نظم** پس که خواص کرم  
در تک دریای قدیم غوطه زد تا بگفت آورد چنین در یتیم  
یادید ترا کوهر یکانه که بکمال قابلیت از همه کانیات  
منفرد بودی و بقطع علاقه از اسوی متوجه ترا آمدن  
در حضرت احدیه جمع که خاص است و **جدد**  
و یافت ترا خدا تو **ضال** راه کم کرده بر دروازه مک  
و فنی که حلیه دایه تو ترا آورده بود تا بجد و مادر تو  
بسیار **مهدی** پس راه نمود ترا بانکه جدت را بر تو  
رسانید یا در راه شام و فنی که با مسیره بجا رفت رفته  
بودی و شتر تو از راه مخوف شده جرس را فرستاد  
تا زمام شتر گرفته با راه آورد یا راه نیافته بودی بعلم  
احکام ترا بان راه نمود در حقایق **سبیل** رح مذکور است  
که ترا یافت دوستی مستغرق در بحر معرفت و محبت بر تو

مقام

منت نهاد و بمقام قرب رسانید **وَدَّعَدُوُّ عَدَاوَةً**  
و یافت ترا در پیش و عیال دار **فَاعْنِي** پس تو که خواست  
ترا ببال خدجه یا بآنکه تجارت کردی یا ببنام که از کفار گزینی  
و در حقایق القرآن فرموده که فقیر بودی همیشه به خلق  
ترا عینی گردانید و مکار شفه انوار جمال خود **فَأَمَّا الِيتِمٰ**  
**یٰس یتیم** را **فَلَا تُقَرِّ** تر کن و فرزانشان نشان  
که شربت یتیمی چشیده **وَأَمَّا السَّالِی** اما سایل را **فَلَا**  
**تَهْتُم** آنکه روز من و محروم مساز که در دین و انبی  
و تنگ دستی کشیده **وَأَمَّا بِنِعْمَتِ رَبِّکَ** و اما بنعمت  
پروردگار خود که نبوت است **فَخَذَلْتُ** حدیث  
کن یعنی احکام آنرا آنچنان برسان که حدیث بنعم  
تسکر منعم است فصاحت فتوحات قدس سره  
فرموده است که نعمت چری است محبوب بالذات  
و منعم در اعلا کوری باشد پس حق سبحانه چیب

حبب حوز را صلعم را فرموده که از نعمت من سخن گوی  
که خلق محتاج و محتاج چون ذکر منعم شود بدو میل کند و او را  
دوست دارد پس بخت بخت نعمت من خلق را دوست  
**سورة الانشراح** میگردانی و من بسیار دوست میدارم **نکته و بی شایسته**  
**بسم الله الرحمن الرحیم**  
**الْمُشْرِح** ایا پاکش ده نکرده ام **لَا صَدْرَکَ**  
برای تو سینه ترا اما مناجات حق و دعوت خلق  
و غم امت در وی کنج یا ایدل ترا کنجایشی ندادم که هر چه  
از سرار و جی بر تو دارد بشود قبول تو اندک در ذکر تو اند  
شرح صدر اشاره است بآنکه اخبار آمده از شکافتن سینه  
مبارک آنحضرت صلعم چنانچه معلوم شد که شوق صدر آنحضرت صلعم  
متعدده بوده یکی در زمان طفولیت در قبله بنی سعد نبوت  
اولی که حلیمه مرضیه آنحضرت صلعم و برآورده بود یا در نبوت شایسته  
و قولی هست که در سال ششم یا هفتم یا یازدهم از لعنت نبی



امیضورت بوقوع میبویسته و در حدیث آمده که در شب  
معراج جبرئیل علم مرا انگیزد و تا لایسینه تا ناه من بشکافت  
و میکائیل طشتی از آب زمزم آورده و درون سینه و حلق و عروق  
مرا بیدان بشکشد و جبرئیل دل مرا برودن آورده بشکافت  
و بشست و در آخر طشتی از طلال مملو از حکمت ایمان  
آوردند و دل مرا از ان پیر ساخته باز بجای آن نهادند و  
نقل هست که بخامنی از نور مهر گردند چنانچه اثر راحت  
و لذت را هنوز در عروق و مفاصل خود می یابم **نظم**  
دلم خزینه اسرار بود دوست قضا درش نیست و کلیدش  
بدست تالی داد و **وضعنا** و فزونها دیم **عندک** از تو  
**و بک** باری کران تو **الذی انقض** آن باری که کران  
ساخت **ظہرک** پشت ترا که اندوه کفار بود و اصرار انبیان  
بر کفر و تعرض آنحضرت و گفته اند مرا دم کنایان امتیت  
که بدان که انبیا بودی ترا اگر فرستیم درباره ایشان قبول  
فرمودیم **و رفعتنا** خبر دادستیم برای اطهار و قدر تو ذکر

**ذکرک** ذکر ترا به نبوت و رسالت و خاتمیت  
یا آنکه نام ترا قرین نام خود ساختیم در اذان و اقامت  
و تشبیه و خطبه تا چون مرا یاد کنی یا خود بر تو صلوة فرستایم  
و دیگر انرا ام کردیم بدو و دران بر تو ذوالنون مصری قدس  
فرموده که رفعت ذکر اشارت به انت که همه انبیا بر خوا  
عرش جولا می نمودند و طایر همت آنحضرت بر بالای پرواز  
میکرد **نظم** یسمرخ انهم هیچکس انبیا رفعت انجا که تو  
ببال که اامت بریده شهر یک بعد رخویش بجائی رسیده اند  
انجا که جای نیست تو انجا رسیده ای محمد صبر کن **فان** **نعمت**  
**نعمت** پس بدرستی که با دشواری در دنیا است آسانی در آخرت  
**ان** **الحشر** بدرستی که با دشواری که ترا در مملکت است **مسل**  
آسانی بود در مدینه در موصی آورده یا عسری که در مدینه باشد  
یسری است در بهشت **فاد** **افرعت** پس چون فایز شوی  
از تبلیغ رسالت **فانصب** پس رخ گش در موسم عبادت

یا چون فارغ گردی از نماز جهد کن در دعای یحیی از کذا  
احکام فرائض یابی یا شغفار از رامت مشغول شو  
در سفر تاسع از فتوحات می آرد که مشغول شود که شیخ ابو یزید  
قدس سره در تاول این آیه فرمود که چون فارغ نشوی از  
مشاهده احوال نصیب کن دل خود را برای مشاهده جمال  
رحمن **در بیان سوره** و بدعای پروردگار خود **فارغ**

رعیت کن همه وقت و هر چه خواهی از خواه که قادر  
بر اسعاف حاجات و ابجالح مرادات جز حضرت او نیست  
و سخن او بر درگاه قرب مقبول است و دعوت در محل قبول **نظم**  
چون مقصود کون مکان بودت خدا میدهد آنچه مقصودت

**سورة والتین مکیه و هی ثمان آیه**  
**بسم الله الرحمن الرحیم**  
**والتین سوکنه یاخیر و الزیتون و الزيتون**

در انوار آورده که تخصیص این دو میوه جهت آنست  
که انجیر یا کست و بی فضل و غذائی لطیف سریع البفهم  
و دوائی شریف و کثیر النفع ملین طبع محلل بلغم  
مطهر کلیتین دافع ربکی مثابه مفتوح سده جگر و سپرز دهن  
بدن و در جراثمه که بواسیر را قطع کند و نفوس اقویه دهد و  
زیتون میوه ایست نمان خورش و دوا و روغن دار بسیار  
نفع و کعبه اندر مراد از انجیر و زیتون منبت ایشانست و آن  
دکوه است در ارض مقدسه یکی طور زیتا و دیگری طور تینا  
که هر یک معبد یکی از اینها بوده یا دو مسجد دمشق و بیت المقدس  
و در معالم فرموده که تین مسجد احمیای کعبه است و زیتون  
مسجد ایلیا و در پستان کعبه که جبل خودی و جبل بیت المقدس  
است که حق سبحانه بدان قسم یاد میکند **و طور یثعین**  
و سوکنه بطور سینان یعنی کوه زبیر که محل مناجات حضرت  
کلیم علیه صلوٰه الله بود و **هذه البلد الاثین** و قسم بدین شهر



امان درنده یعنی مکه مولد مبارک حضرت سید عالم است  
صلی و بحر الحقائق آورده که بزبان اهل شارت قسم است  
بشجره بینیه قلبیه که شجره علوم دینی است و شجره زیتونه  
مبارک است که ستریه که روشنی بخش مصباح دل است و طور سینا  
روح دل است و طور سینین روح معنی است که بتجلی الهی  
مجلی است و بلد امین که محل امن امان است از هجوم افا  
تعلقات اکوان و جوارح **لقد خلقنا الانسان**  
بدرستی که آفریدیم آدمی را **بی احسن تقویم** در نیکو  
ترین گامش تنی یعنی مخصوص کردیم از میان حیوانات  
باصفات امت و حسن صورت و اعتدال مزاج و اجتماع خواص  
مکونات یا مخلوق ساختم او را مظهر اتم و اکمل و مجلی اعم  
و اشمل تا حامل امانت الهی و منبع فیض نامتناهی تواند بود  
**ثم رزناه نبیل** کردیم او را اسفل السافلین **نزلنا**  
همه فروتر از آن یعنی عالم طبیعت یا زنده کردیم بوی آثار

آثار ظهور و اظهار و اطوار شعور و اشعار را و چون رقاب  
و حقایق این آیه در حواله التفسیر بسیطی و لایزال تر بر یافته اطلاع  
بران حاله بمطالعه است و گفته اند معنی آیه آنست که آفریدیم  
انسان را در نیکو صورتی و او را باز بر دیم حسن خرافت که اززل  
عمر است و مفلسان فیلین و در اینوقت هیچ کار نتوانند کرد و کسی  
در این سن هیچ مرادی نباشد **الا الدین امرنا** مگر آنرا که بگفته  
**و علموا الصلوات** و اگر دین عملهای ستوده بایسته **فلهم یس**  
ایشان را است **و غیر ممنون** تا بریده و کم شده یعنی همچنانکه  
در جوانی و صحت مراد عبادت ایشان می نوشند در سیری  
نیز ضعف یا آنکه عمل نمیکند همان دستور مراد ایشان باشد  
و ثابت است **فما یکنونک** پس چه چیز ترا بر ملکوت میبرد  
ای منکر بحث بحث **بعد** بعد از ظهور دلایل یا مقرر نشود  
**بالدین** بر دین و حساب **الشیء الله** ایانیت خدای  
**یا حکم الخالقین** حکم کننده ترین حاکمان است و در جزا آمده که اگر

خو اند ایس الله با حکم الحاکمین حکم باید کرده بگوید که وانا  
**سورة العنکبوت** من الشاهین **مکيه و هي تسع وعشرون آية**  
**بسم الله الرحمن الرحيم**  
جمهور علما بر آنند که اول چیزی که از قرآن نازل شده  
پنج آیه است از اول این سورة و بیان حال برسل اجمال  
آنکه حضرت رسالت صلعم در غار حرا نگیه داشت یا  
بر بالای کوه استاده بود ناگاه جبرئیل علیه السلام  
بر وی ظاهر شد و گفت ای مرا بر تو فرستاده اند و تو رسول  
خدائی بدین امت آنکه بخوان فرمود ما انا بقاری  
جبرئیل ویرا بگرفت و بعشر در چنانچه بی طاقت شد  
پس بگذاشت و گفت بخوان همان جواب داد که  
ما انا بقاری دیگر بار بگرفت و بعشر و بگذاشت پس  
گفت اقرأ یا سم ربک لذلّی و تو ایست که خبر نسل ام  
از زیر پر خود نامه از حیر بهشت که بدر ویا قوت مسنوح

مسنوح بود بیرون آورد نذر السور نهاد و گفت  
بخوان فرمود که من خوانده شستم و درین نام منزه می  
نوشته نمی بینم جبرئیل عم او بخود ضم کرد و بعشر در چنانچه  
نزدیک بود که بهوش گردد تا سه نوبت اینصورت  
واقع شد آنگاه ویرا بگذاشت و آیه بخواند **اقرأ**  
بخوان قرآن را در وقتی که افتتاح کنند **باسم ربک**  
نام پروردگار خود **الذی خلق** آنچه ای که بیافرید  
همه چیز را یا خلقی کرد آدم را از خاک **خلق الانسان**  
بیافرید آدمیان را **من علق** از خونهای بسته **اقرأ**  
بخوان تکرار از برای مبالغه است **و ربک الاکرم**  
و پروردگار تو بزرگوار است از همه بزرگان و کرم او زیاده  
از همه کریمان **الذی علم** آنچه او ندی که بیاموز ایندو  
**بالقلم** بقلم تا علم را بخط فیه کنند و در انزای نامی گاهی  
دهند در بنیان آورده که آدم را علی نبینا وعلیه السلام



تعلیم کتابت دارد و این شهر است که اول کسی که حفظ نوشت  
ادریس بود و علم **الانسان** یا مویخت خدای آدم را  
**ما لم یعلم** آنچه نمیدانست یا محمد صلعم تعلیم داد احکام  
شریعت آنچه بدان دانا بنور **کلمات الانسان** حقا  
و بدستی که آدمی یعنی ابو جهل **لیطغی** بر آئینه از خدا  
می برد کردن کسی میکند **ان ستره** یا بآنکه می پند  
خود را که بی نیاز شده یعنی توانگر و چرا کسی بسبب مال  
طاغی شود و عبادت حق نهد که **اردان الی ربک** بدستی  
که بسوی آفریدگار **الرجعی** باز گشت همه در آخره و انجا  
اعمال بکار آید نه اموال **نظم** توانگری نه مال است نزد  
اهل محال که مال الب کور است و بعد از ان اعمال  
آورده که ابو جهل مسکیت که اگر به سیم محمد در سجده بر آئینه  
بسیرم کردن او را بقدیم خود با لم روزی آنحضرت غار  
میکند ارد او را خبر کردند بنسب جانب روان شد بدو

بد و نارسیده باز گشت زنگ روی وی رفته و لرزه  
بر اندام و اعضای او افتاده گفته ترا چه رسیده است  
گفت میان خود و محمد خدای دیدم از آتش و از دمای  
دهن باز کرده و مرغان پر در پر بافته این خبر بجهت  
فرمود که اگر نزد من آمدی ملائکه بروندی از وی عضو  
او را این آیه نازل که **ارایت** ایامی بینی **الذی بهی**  
آنرا که باز میدارد **عبد** بنده کامل اگر محمد است صلعم  
**اذا اصلی** بوفتی که نماز میکند **ارایت** ایامی بینی **ان**  
**کان** اگر باشد بنده منی از نماز **علی الهدی** بر راه راست  
**اوامر** یا میفرماید خلق **بالقوی** به پر میر کاری در او  
توان داشت از ان **ارایت** تکرار از جهته تاکید است  
**ان کذب** اگر نکند پند ابو جهل ترایا سخن حق را مطلقا  
**وقولی** و روی بگرداند از ایمان و برگردد از طریق فرمان بردار  
که مستحق چه نوع باشد از عذاب **الم یعلم** ایانداخته است  
ابو جهل یعنی دانا نیست **بان الله یروی** بآنکه از روی

از روی تحقیق می بیند قصد او را در چیست اگر از زبان گفته اند  
که در کلام ان الصبر می هم وعده مندرجست و هم وعیدی  
ای عابد پرستش غای که ترا می بیند و ای فاسق تو بگو  
که ترا می بیند ای عاصی اخلاص زر که ترا می بیند و ای زاهد  
خلوت قصه گناه کرده هوشدار که ترا می بیند درویشی بوزار  
گناه توبه کرده و پیوسته می گزیت کفنه چه می گویی که خدای  
عفو است گفت اری هر چند عفو کند چنگلت او را که می دیده است  
او را از خود چگونه دفع کنم **نظم** می گویم که تو از سر کنه در گذری  
زان شرم که دیدی که **جیسی** که چه کردم حکیم **نظم** سرخالت  
درویش زان بود در پیش **که** که گناه بیخسته شمساری نیست  
آورده اند که نوبتی دیگر که حضرت رسالت صلعم نماز میکرد  
ابو جهل بعین پرسید گفت ای محمد زای نبی کرده ام از نماز حضرت  
او را تهدید کرد بسیار و وعید و منوه ابو جهل گفت مرا می ترسانی  
و حال آنکه مجلس از اهل وادی بزرگتر است و اهل مجلس من  
بیشترند آیه نازل شد **كُلَّ لَيْلٍ لَمْ يَبْتَ** حقا که ابو جهل اگر بانه

باز نه ایستد از ایدای محمد صلعم **لَسْتُ فَا بِاللَّهِ** صیغه می گویم او را  
بموی پیشانی و بدوخ کیشش **ناصیته کا و نه** پیشانی دروغ  
**خاطنه** خطا کار و صفت ناصیه کذب و خطا بطریق استاد  
حجازیت و مراد صاحبیه است **فلیدع** رکوع بخوان  
ابو جهل **نادیده** اهل مجلس خود را **استدع الزبانیه** زبانی بود که ما خوانیم  
زبانیه و وزخ را برای بردن او بجهنم **کلام** آتش است  
سخن که او گوید **لا تطعوا** مرا و او را بزرگ نماز یعنی برخواست  
او ثابت باش **و ان محمد** و سجده میکنم بر دوام خدایه **واقرب**  
و نزدیک شو بر حضرت احدیت و در حدیث آمده که وقتی  
که بنده به پروردگار خود اقرب شد که در سجده بود این سجده  
چهاردهم است و در فتوحات این سجده را سجده طاعت گفته  
**سورة القدس مکیه و هی خمس آیه**  
**بسم الله الرحمن الرحيم**  
حضرت رسالت صلعم مرصدا را خبر داد که یکی از بنی اسرائیل



هزاره سلاح پوشیده در راه خدا جهاد کرده اصحاب متعجب شده  
گفتند ما این عمرهای کوتاه باین چنین دولتی چه توانیم رسید  
حق سبحانه و تعالی این آیه فرستاد **إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ**  
قرآن انکسایت غرور دلالت بر قدر و شهرت او میکند  
یعنی از بزرگی و شرف مستغنی از تخریج بآن و دیگر انزال از  
بجود اسناد فرمود و در وقت متبرک چنانکه **فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ**  
در شب قدر یعنی نزول آن در آن شب بوده یا تمام  
قرآن در آن شب از لوح محفوظ با سمان دنیا آمده و در بیت  
العزات پیغمبر پیرده اند و روح الامین در مدت پیمت  
سه سال آیه و سوره سوره بحسب مصالح دنیا  
آورده و ما **أَدْرَاكَ** و چه چیز دانا کرد تا دانی که **مَا لَيْلَةِ الْقَدْرِ**  
**الْقَدْرِ** چیست شب قدر یعنی یا عزت و شرف که هر که درو  
طاعت کند عزیز و مشرف گردد یا علی که در واقع شود نزدیک  
خدای با قدر بود و گفته اند قدر معنی حکم است یعنی در ویل کند

هر کاری مشون حکمت که نقص را بدو راه نمود یا معنی شکی است  
که زمین در آن شب بر ملائکه تنگ شود از بسیاری که ایشان  
بر زمین آیند **لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ نَهْرٍ**  
از هزار راه که غازی بنی اسرائیل در آن جهاد کرده مگر کسی که دریابد  
و بطاعت برود و در شب قدر بقول امام اعظم دایره است  
در سال و حضرت شیخ قدس سره در مشوحات آورده که من  
آن شب در ماه ربیع الاول در شعبان دیدم و پیشتر در رمضان  
یافته ام و اغلب علمایرانند که در ماه رمضان است و در آخر  
در شهر ماه و ترا امیدوار است و اصحاب شافعی بیت و یکم  
و سیوم را اختیار کرده اند و نزد امام ابو حنیفه شب پیمت  
و هفتم است فی الجملة عدد در ویل **لَيْلَةُ الْقَدْرِ** که سه بار درین  
سوره مکرر یافته و کلمه ای که از کلمات این سورت است پیمت  
و هفت است فی الجملة قول اخیرا تا آیندی میکند و حکمت اخفا  
شب قدر تعظیم همه شهادت و احیای آن بعبادت است  
نه پنداری **نظم** ای خواجهر چه جوئی ز شب قدر نشانی

هر شب است اگر قدر بدانی **سُورَةُ الْمُلَکِ** فرود آیند  
 فرستگان زمین با آسمان **دِیَا وَرُوحِیْل** با ایشان  
**فَیْهَا** در این شب و قوی آنست که ملائکه فرود آید مکی عظیم  
 که روح نام اوست یا به صنفی از ایشان که روح گویند یا روح  
 بنی آدم یا عیسی ام موافقت ملائکه و در تفسیر حضرت خواجہ  
 محمد یار ساقدس سره مذکور است که روح پیغمبر صلعم فرود آید  
 و در نصایر آورده که جبرئیل عم با فرستگان که ایشان را با  
 زمینان علائقه آشنائی است فرود آیند و بخانهای مؤمنان  
 در روند و جبرئیل عم مومنان را احصا فرماید و علامت مصطفی  
 جبرئیل افشرد و در وقت قلب و انسک چشم بود و برای ستر  
 این شبست که ملائکه در روح زمین **نَبِیْ یَا دُنِیْ** بیامان  
 آمدند کار ایشان **مِنْ کُلِّ اُمَّةٍ** اند هر کار بزرگ که حق سبحانه  
 قضا فرموده است یا هر کاری از خیر و برکت **سَلَامٌ** سلام  
 از همه آفات **هَیْ** آن شب **رَحْمَتِیْ مُطْلِعُ الْفَجْرِ** تا دمیدن  
 سفیده صبح اسرار علما و عرفا درین سوره بسیار است و در

سوره

و در جوهر التفسیر ششم از آن مذکور و الی الله ترجع الامور  
**سُورَةُ الْبَیِّنَةِ** و **هَیْ ثَمَانِ اَیَةِ**  
**بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ**  
**لَمْ یَكُنْ الَّذِیْنَ كَفَرُوا** بودند انا که کافر شدند **مِنْ اَهْلِ الْکِتَابِ**  
 از اهل کتاب توریت یعنی یهود و نصاری و **وَالْمُشْکِیْنِ**  
 از مشرکان عرب یا از ایشان که از کفر منصف گشتند  
**حَتّٰی نَأْتِیَهُمُ الْبَیِّنَاتُ** که بعد از آن حجتی روشن **تَقُولُ** **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ**  
 فرستاده از خدای که محمد است صلعم **تَقُولُوا** میخوانند بر است  
 خود **مُحَمَّدًا مَّطَهَّرَةً** صحیفهای پاکیزه از کذب و بهتان یعنی  
 قرآن آنرا صحف گفت برای تعظیم یا آنکه او جامع امر ارجح است  
**فَیْهَا** در آن صحفها **کُتِبَ قِیمَةُ** نوشتههای است و در است  
 یعنی احکام و مواظطه مقصود از این آیه آنست که اهل کتاب  
 و مشرکان بر دین خود بودند تا پیغمبر صلعم بیامد و ایشان را  
 با ایمان خواند و بعضی بعد تو متیق بدولت ایمان رسیدند

از اهل کتاب  
 و مشرکان  
 و نصاری  
 و یهود  
 و کفار  
 و منافقین  
 و مشرکان  
 و نصاری  
 و یهود  
 و کفار  
 و منافقین





در اندک کس از تو مرادی و مطلبی معهود ما ز دینی و عقیقتی  
**ذَلِكَ** آنچه مذکور شد از حجت و عنوان **الحجی** برای انکسای  
که بر سر **سوره** از عقوبت بر در کار خود و بموت و بابت اشتغال غایب  
**سورة الزلزال مدینة و می عمان ایتة**  
**بسم الله الرحمن الرحیم**  
**اِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ** چون جنبانیده شود زمین **زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ**  
جنبانیدن وی که مقرر است نزدیک نفع اولی یا ثانیه و بدین  
در هم شکسته شود و **اُخْرِجَتْ الْأَرْضُ** و بیرون آرد زمین **اِنْقَالَا**  
بارها و کران خود را که اجساد اموات و دفاین کنوز است یعنی  
بر آنند از درون خود و بیرون افکند **وَقَالَ الْإِنْسَانُ** گوید  
انسان یعنی کافر و گفته اند عام است یعنی همه آدمیان  
بعد از مشاهیر این حال گویند **مَالِهَا** چیست جز زمین است که  
پوشیده و خود را اسکارا نمیکند **يَوْمَئِذٍ** امروز **تُخَدَّتْ**  
سختن میگوید زمین بزبان حال و قول صح است که صدای دیر

ویرا سختی آرد تا بگوید **اَخْبَارُهَا** خبرهای خود را از جنبانیدن  
و بیرون آرد و در مدفونات یا از عملهای که بروی نما  
صادر شده است از اعمال که بروی صادر شده است  
از اعمال **بَانِ** **بِهَاطِلِ** بسبب آنکه بر در کار تو او **لَهَا**  
اگر کند مرا و در سورتی دیگر که خبرده از اعمال مردمان که بر تو  
واقع بوده **يَوْمَئِذٍ** آنروز **يُصْذَرُ النَّاسُ** باز گردند و  
بیرون آیند مردمان و پیران از موقف حساب **اِشْتَاتَا**  
پراکنده گان یعنی گروه گروه بعضی بدست است و بعضی  
بدست چپ **لِيُرَوَّا** و عطا نموده شوند **اَعْلَامُ** چراغ  
گردارهای خود را در اسباب نزول آورده که روشن بودند  
کلی بکسوت و لغت سبیل را می نواخت و میکفت اینانند که است  
چیزی بسیار خیر باید کرد تا بران فرد دهند و دیگری گناه خود را  
خوار میداشت و میکفت ما را بر نظر و خطره مواخذه  
نخواهد کرد بلکه بکبارت عذاب خواهند کرد حق سبحانه و در شان



این دو کس آیت فرستاد **فَمَنْ يَعْمَلْ** پس که عمل کند **مِثْقَالَ ذَرَّةٍ**  
بمسئک مورچه خور **خَيْرًا** نیکی **يَرَهُ** ببیند پاداش آنرا  
**وَمَنْ يَعْمَلْ** و هر که بکند **شَرًّا** بوزن غله صغیره  
بدی **يَرَهُ** بیاید مکافات آنرا این عباس رضی الله عنهما  
فرمود که هیچ مومنی و کافری نباشد که بکند در دنیا چیزی یا نثری  
مگر که خدای بنام عمل ویرا بوی اما میثاق مومن را پامزد  
و حسنات او را خرد دهد و حسنات کافر از او کند و مغرب  
سازد این معروض فرمود که حکم ترین آیتی در قرآن اینست پیغمبر  
صلعم آنرا جامع فاده کفشی و در عین المعانی آورده که معصوم  
بن نابی که جد فروق رضی عنده حضرت رسالت صلعم آمد و گفت  
یا رسول الله آنچه بر تو فرود می آید بر من بخوان آنحضرت برو  
این آیه بخواند گفت حبیبی حبیبی همین بسنده است  
چون کسی است که در آن عمره کبری از دره و جبه و نقر  
و قطیف بخواند پیرسید و هیچگونه فروگذار نشی نخواهد بود این

هر آینه امروز بحساب خواهد پرداخت و نکته حاسبوا قبل  
آن تحاسبوا غضب العین خاطر خواهد ساخت **تَعْمَلْ**  
حساب کار خود امروز کن که فرصت هست **زخیر و شتر**  
نیکر با چهاست حاصل تو **اگر بنقد نکوی تو انکری**  
خوش باش **و رت** بغیر بدی نیست و ای بر دل تو  
**سورة والعاديات کمية و هي احدى عشر آية**  
**بسم الله الرحمن الرحيم**  
حضرت رسالت صلعم منذرین و انصاری رحمه بادی  
از صحابه بقیه بنی کنانه فرستاد و فرمود که فلان روز بوقت صبح باید که  
بدیشان رسید و غارت کنند و فلان روز باز آیند ایشان چنان کرد  
و در محل باز آمدن بر حسب عبور بر آتی بزرگ توفیق ایشان دشمنان  
ربان دراز کرده با یکدیگر میکشند که قام آن سریه در بار لیه  
هلاک گشته و کسی که خراشان برسانه غانده این سخن  
بمومنان رسید اند و هناك شده حق سبحانه برای خوشترلی

اهل ایمان از حال یاران آن سپاه بفرستادن این سوره  
خبر داد که **وَالْعَادَاتِ** رسو کنند با سیان دونه که بوقت دین  
نفس زند **صَبَحًا** نفس زدنی باور که مهمل بود **فَالْمَوَدَّاتِ**  
پس مردن ازندگان آتش از سنگ ستمهای خویش  
یعنی قسم منقل و سنگ زیر شمع آتش زنند **قَدْ حَا** آتش زدنی  
**فَاُخْرِجْ** رستم بغارت کنندگان **صَبَحًا** در وقت صبح  
مرا در الکبان ایشانند **فَانْتَرَنَ** پسران یکجمله این سپاه  
**بِهِ** بوقت پییده دم **نَفْعًا** عبا رسی در کناره آن قبیله  
**فَوْسَطُنَ** پس بمیان درآمدند **بِهِ** بدان وقت **جَمْعًا**  
گروهی را از دشمنان دین **اِنَّ الْاَشْيَا** به رستی که آدمی  
مرا دانی منافقت یا جمع خود که از جویند در میان مردان  
می آید کنند یا مطلق انسان **لِرَبِّهِ** هر پروردگار خود را  
**کَنُود** ناسپاس است و گویند آیه در شان ابو حابس  
امام ابو اللیث رح آورده که سه نفر از عرب در یک عمر یکجا

یکجا بودند هر یک در صفی اشعث در طلع و ابو حابس  
در بخل و حاتم در سخا و سیحانه قسم یاد میکنند که ابو حابس  
بخل است و اندک خیر و گفته اند که خود آن باشد که تحت بر شمار  
و از نعمت خیر یاد ندارد در حدیث ابی امامه رضی الله عنه  
گفته است که شما خود و عطا ندهد و بنده بر ندهد و  
بدرستی که حدای **عَلَى** لایحیر بخل و کفران **لَشَبَّهْدَ** بهر آیه  
گواه است بجهت ظهور ایشان از **وَاَوَانَهُ** و بدرستی که ایشان  
**حُبُّ الْحِجْرِ** برای دوستی مال **لَشَدِيدٌ** هر آینه سخت  
یعنی بخل دوی بغایت رسیده شیخ الاسلام قدس سره فرمود  
که اگر مال او دست میداری بده تا بتو باز و برای وارش  
منه که داغ خست بر دل تو نهند **نَفْسُ** مال همان به که یاران دینی  
کرده هی به که انجا کش نهی از زنی منفعت است ای حکیم هر  
نهادن چه سفال و چه سیم **رِزَا** بهر حوزدن بودای بیشتر زهر  
نهادن چه سنگ چه زرافه **اَفَلَا يَعْلَمُ** آیا نمیداند انسان که **اِذَا**



بَعَثَ مَا فِي الْقُبُورِ چون ظاهر گردد آورده شود آنچه در گور است  
یعنی اموات و **مُخْفَلٌ** و حاصل کرده شود یعنی ظاهر کرده شود  
**مَا فِي الصُّدُورِ** آنچه در سینه است یعنی با دمیان آرند و  
خبر و ستر آنرا تمیز سازند جواب جواب از اینست که خداست  
پاداش خواهد داد **إِنْ رَزَقُمْ** بدرستی که خدایا کارشان بهم  
با قول و افعال ایشان **يَوْمَئِذٍ** آن روز رستخیز **كَيْفَ** دادنا  
**سُورَةُ الْقَارِعَةِ** و بر جر دادن توانا مکتوبه **وَمِنْ آيَاتِهِ**  
**هَبْطَ الْجَانِّ الْمُنَافِقِ**  
**الْقَارِعَةُ** روز کوبنده **مَا الْقَارِعَةُ** چیست کوبنده و **مَا**  
**أَرْمَأَتْهُ** و چه چیز را انداخته تا بدانی **مَا الْقَارِعَةُ**  
چیت کوبنده را در روز قیامت است که بگوید دلهایم  
و هیبت **يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ** روزی که باشند در مان از  
شدت روز رستخیز **كَالْفَرَسِ الْمُسْتَبَدِّ** همانند فرس و این پراننده تا چون  
غوغای بلخ که بهم بر می آیند و یا مال و پریشان احوال میشوند و بگو

و **تَكُونُ الْجِبَالُ** و گردد که چهار هول این روز **كَالْعُيُنِ**  
مانند چشم رنگین **الْمُنْفُوشِ** زده شده بکمان ندانی یعنی  
کوهها در تفرق اجزا و نظایر آن در هوا بمشابه چشم رنگین  
زده بکمان ندانی یعنی کوهها در تفرق اجزا  
و نظایر آن در هوا بمشابه چشم رنگین زده شده چه رنگ  
مریتم و هیبت کند و در زدن روز و تفرق و مشتت گردد  
**فَأَمَّا نِيقَتٌ** اما در انروز هر که گران باشد **مَوَازِينُهُ**  
ترازوی احوال و یعنی مقادیر انواع حسنات  
او راجع بود **فَنُورٌ** پس او **فِي عِشَّةٍ** در زندگانی باشد  
**سَاطِئَةٍ** سندی و **وَأَمَّا نِيقَتٌ** و اما آنکه سبک بود  
**مَوَازِينُهُ** ترازوی او **يَكُونُ** که در او با آنکه حسن ندارد یا آنکه راجع  
بر سیات او **فَأَمَّا** پس جای او **وَأَمَّا نِيقَتٌ** و است  
و آن در که باشد زیر ترین همه در کها **وَأَمَّا نِيقَتٌ** و چه خبر  
دانا کرد ترا **مَاهِيَةٍ** چیت جای او **وَأَمَّا نِيقَتٌ** و کش نغایه

سورة النکاح ترجمه درموزن و هي ثمان آية  
بسم الله الرحمن الرحيم

آورده اند که بنی عبد مناف و بنی سهم بر یکدیگر تفاخر  
کردند بکثرت مردم قبیل و مردم بنی عبد مناف بیشتر آمدند  
بنی سهم گفتند که بسیار مردم ما در جاهلیت گشته ما مرده و زنده  
را شمار میکنیم چون برین نوع شمارند قوم بنی سهم بیشتر آمدند  
بسیار خانواده حق سبحانه این آیه فرستاد که **اللهم انک انزلت**  
**مشتغول** کردشانی کردن به بیماری قوم **حتى دهم المقابر**  
تا حدیکه آمدید بگورستان ما و مردگان را شمار کردید و گفته اند  
معنی آیه اینست که مشغول شدید بکار اموال و اولاد و مشغول  
امور دنیاست شتید تا آنکه بمردید و آمدید بمقابر **کلا**  
نه چنین است بایده که همت عاقل مصروف دنیا شود و از  
آخرت فراموش کند که اجل ناکاه بوی خود آید و ندانست  
سود ندارد **نظم** روزی که اجل کند شیخون البیت بیاید از

از جهنم رفت کرد دل خود اسیر دنیا آسمان ره  
انجمن توان رفت **سوف تعلمون** زود باشد  
که بد ایند عاقبت تفاخر و تکبر را یعنی بوقت مرگ  
**ثم کلا سوف تعلمون** پس حقا که زود بد ایند همت  
خطا خود را بوقت بشود **کلا** انجمنان باید که بزند ما و مردمان  
مباهاست بکنند **لوتعلمون** اگر بد ایند چه احوال در پیش  
دارید **علم الیقین** دانستی در سبب یکمان هر آینه  
شما باز در دنیا خیرت و مکاشرت **لترون الحجیم**  
بخدای که بخوانید دید دوزخ را از دور وقتی که بر صراط  
می آرند **ثم لترونها** پس هر آینه بخوانید از این **اعین**  
**الیقین** دیدنی چشم بزرگ وقتی که بوی در آید **ثم لتسئلن**  
پس هر آینه پرسیده شوید **یومئذ** آنروز بوقت محاسبه  
**عن النعیم** از نعمتهای که بدان مشغول شدید  
و از عبادتها بازماندید خطاب مخصوص است بهر که دنیا



اورا از دین باز داشت و گفته اند مخاطب کفارند  
وامع است که اعم دارند چه همه کس از شکر نعمتی که داده  
سوال خواهند کرد و بعضی نعم را تخصیص کرده اند بآب سرد  
در طب یا سایه خنک یا لذت نوم یا اعتدال غل یا اسلام  
یا تخفیف شرایع یا قرآن و اسنهر است که صحت و فرائض چه  
در حدیث آمده که دو نغمه است که بیشتر مردمان در آن میجویند  
و قد رآن منی شناسند یعنی صحت و فراغت و در عین المعانی  
آورده که نعم محمد است صلعم همه را از دعوت و ملت و اتباع  
منت او خواهند پرسید **نظم** چه نعمت است بزرگ  
از خدا که بر تقدیس بسیار می این نعمت است فرض العین  
**سورة العصر مکیه و هی ثلث آیه**  
**بسم الله الرحمن الرحیم**  
آورده اند که ابوالاشدین مرصیق را رضه گفت زیان  
کردی ای ابوبکر دین پدران را بکشد استی و از عبادت بتان

بتان دست باز داشتی جواب داد که زیانکاران باشند که سخن  
خدا و رسول بشنود و عمل خیر را آرد بلکه زیانکار است  
بت پیرمرد و متابعت شیطان کند حتی سبحانم موافقت صدیق را  
این صورت فرستاد که **والعصر** سو کند بخدای روزگار یا بزور کار  
که مشتمل است بر روزگار را عا حجب بسیار یا بخاز دیگر یا  
بعصر هر چه بخواهد عصر تو ای محمد که فاضلترین عصر است جواب  
قسم نکند **ان الانسان** بدیستی که انسان یعنی ابوالاشدین  
یا ابوجهل یا همه را کیمیا **یعنی خنجر** بر آینه در زیانند  
بمب صرف اعمال در مطالب پایدار **نظم** مده پیمده  
عمر عزیز نقد ز دست که من زیان کنی و مژگانند ارد سود  
پس همه شرکان عمر در زیانکاری اند **الا لا اله الا الله** که انانکه  
گرویده اند و **عملوا الصالحات** و کردارهای پسندیده کرده اند  
و وصیت کرده اند یکدیگر را **یا ایها النبی** و درست و اقا  
بر طریق حق یا بقول اصح که در است **و تواصوا بالصبر** و وصیت کرده





آتش ناره الله الموقدة در باطن از دنیا عالم سوخته شده گاه  
شورش از مرقعه انا الحق بدون جست و در آن آتش سوخته  
و قضا کنون سوخته باید که از نورش خبر ده **نظم** ای شمع پا  
نامن زار بگویم کا حوال دل سوخته هم سوخته دارند

**سورة الفیل مکیه و هی خمس آیت**  
**بسم الله الرحمن الرحیم**

در کتب سیر بقیلها معتبرند کور است که آنرا همه صیاح  
که از جانب نجاشی رخ والی من بود در موسم حج دید که  
مردمان از اطراف بجوانست متوجه مکه می شوند معلوم کرد  
که مقصد ایشان زیارت خانه کعبه است عرق خوشش  
در حرکت آمده در حرکت آمده داعیه کرد که در مقابل آن  
خانه بسازد و وجوه حجاج را بدان مضرت گرداند پس در  
از زحام ملون کلیسایی ساخت قلیسن نام و در دیوارها  
بزر و جواهر مرصع و نرین گردانید و خلایق طوائف را در ولایت

بمن بطوف آن تکلیف نمود و این صورت اگر چه بر قریش  
شاق بود اما بجز شکستنی چاره نداشتند یکی از بنی کلبه  
آن خانه مشغول شده ربه حجارت یافت و بنی ان سبت  
حدث الحیرت اوده مساحت و فرار نمود آن جز در آفاق  
واقطار شتر گشت و طایفه مردم از طواف آن مستغفر شده اگر  
ابر به ازین حال متغیر گشته لشکری جمع کرد و با فیلان قوی بکر  
مهیبت منظر بفضه تحریب حرم محترم متوجه مکه شدند و فیل محمود را که  
که بغضت جسته بنمایه کوه پاره بود **نظم** بهیکل قوی رات  
چون کوه وقاف چون شری غریب جابک در مصاف  
با خود برد و بوالی مکه معظمه آمد و او شای قریش را غارت کرد  
و اکابر مکه متحضر شدند و آنرا به از اول روز لشکر بر نشاند و سواران  
بر آنکشته روی بیکر نهاد پس جمعی روی از دیوار شهر که بر  
گردانیده متوجه لشکرگاه شدند و هر چند پیلانان کوشیدند که رو  
او بجانب شهر کنند میسر نشد و پیلان دیگر بجهت اعراض او

از انجانه پیش غیرفته ابرمه درین حال فروماند و جماعت  
قرش از بالای جبال نظر بر کجاست که ای حال بوجه نوال نکند  
که ناگاه از کنار دیا جوق جوق مرغان سیاه با گردنهای بنر  
پدید آمدند و حمل آورده بران لشکر سنگباران کردند و سبک نفس  
همه قوم ابرمه متماصل شدند کجا قال الله تعالی **الْمُتَكَبِّفُ**  
ایانیدی یعنی ندانستی که چگونه **فَعَلَّ** شد گرد بروردگار تو  
**بِأَصْحَابِ الْغَيْلِ** بخداوندان پیل یعنی ابرمه و لشکریان  
**الْمُجْعَلِ** آیا ساخت و نیفتند **کَیْدُهُمْ** مکر ایشانرا که در  
تخریب کعبه داشتند **فِي تَضَلُّلٍ** در تباهی و بطلان **وَأَسْرٍ**  
و فرستاد **عَلَيْهِمْ** بر ایشان از طرف دریای هند **ظُهُورًا**  
مرغان **بِأَبْنِیْلَ** گروه کرده منافقان ایشان چون منافقان  
مرغ و پنجهای ایشان چون سرسبز و گویند مرغان بزرگ منافقان  
زد **تَبَّ** می افکنند آن لشکر را **بِحِجَاةٍ مِنْ سَجَلٍ**  
بسنگی از کل و سنگی کل سنگ شده **فَجَعَلَهُمْ** پس خست خدای

خدای ایشانرا ابدان سنگهای **تَحْصِفُ** چون برگ کاه  
**بِالْكُلِّ** حوزده شده یعنی حوز در روی افتاد و نابود کرده گشت  
از استیصال ایشان آورده که هر مرغ سه سنگ داشت یکی در  
منقار و دو در پنجهای و بر هر عضوی که از بدن کافران زدند  
از جانب دیگر برون فتنه می و کهر سنگی نام یکی از سنگد لان که  
نیت خرابی خانه خدا داشتند نوشته بود ابرمه تنها  
بهزیمت رفته خود را پیش نجاشی رسانید و از مکه تا حبشه مرغی  
که آن سنگ که بنام ابرمه موسوم بود و برای هلاک او مقدر  
کرده در منقار داشت لازم وی بود و در بارگاه نجاشی  
بالای سر ابرمه پرواز میکرد چون ابرمه صورت حال بعضی  
رسانید و نجاشی از روی تعجب پرسید که چگونه مرغان بودند که  
چندین بار از آنرا هلاک ساختند ابرمه را درین حال نظر بران مرغ  
افتاد گفت ای ملک یکی از مرغان اینست همان لحظه  
آن مرغ سنگ داشت بر سرش افکند و هم در نظر نجاشی هلاک شد



و از این صورت آیتی عبرتی بر محیفه دل خاشی منقش شد **نظم**  
نوشته خامه تقدیر بر جریده در خطی که قاعبر و امنه یا اولی

**سورة قمریش مکیه و هی اربع آیه**  
**بسم الله الرحمن الرحیم**

امام زاهد رحمه الله علیه آورده که فرمایند ای تجارت  
دو سفر بود در مستان بهمن رفتی و درستان بشام و مردم  
ایشانرا اهل حرم گفته اند و حرمت داشتندی و قریش با حق  
روایت لقب نفرین کننده است و هر کس از عرب  
منسوب بنفر منتهی میشود قریشی است و بعضی از علماء و مشایخ  
بر آنند که لقب قریش مالک است که پیره نضر باشد پس حق سبحا  
برای اثبات نعمت بر ایشان این سوره فرستاد و گفت  
شکفت غایب و متعجب شوید **لا یلا ف قمریش** برای یونس  
قریش بگوید که یونس در مستان ایشان **مرحله الشتر** در سفر  
زمستان **و اصف** و تابستان برای عبادت ایشان م

قریش

ایلاف

مرا صنام را یعنی محل تعجب است که من ایشانرا این نعمت  
و حرمت داده ام و ایشانرا زیر دستش من به پرستش  
تبان مشغول شده اند **فلیعبدوا** پس باید که پرستند  
**رب هذا البیت** خداوند این خانه معظم را که  
بیت است **الذی اطعمهم** و بخوراند و نهدی که طعام داد  
ایشانرا به این رحمت و مروت کردن من **حق عاز کرستی**  
**و امنهم** و امان گردانید ایشانرا از اجحت حرم محترم من **خوف**

از خوف ترس آنها که در جوانی مکّه اند و یکدیگر را میکشد و غایب میکند  
**سورة الماعون مکیه و هی سبع آیه**  
**بسم الله الرحمن الرحیم**

مفسران بر آنند که نیمه اول این سوره در شان کافرانست  
و نصف آخر درباره منافقان آورده اند که او جهل  
یعنی تکذیب قیامت کردی و هرگاه که وضعی یتمی  
بودی او را وقت و کسوة از مال خود بزدی و براند

و سوره قمر باز از انفاق باز داشتی حتی سبانه فرمود  
اگر آیت ایازیدی و دانستی **الذی یکذب**  
آنکسی را که نکند پست میکند **یا الذین** بر وزیر یا با دربار  
یعنی ابو جهم **فذلک الذی** آنکس است که از  
روی روز و عنصت و ستم **یتدح** الیتم دفع میکند  
یتیم را و میراند و گفته اند ابو سفیان یا ولید شری کشته بود  
و بخش میکرد یتیمی از و نضی طلید او را بعباس از حق بیجانه  
ندمت او میکند که نیز یتیم را **ولا یحضر** و تحلیص نمیکند  
و ترغیب نمینماید اهل خور **اعلی طعام** **المشکین** طعام داد  
در ویش و محتاج یعنی خود میداد و نه کسی را میفرماید بلکه از  
احسان میکند **نظم** چون نکریم سفله بود دیگران منع کند  
از نکریم دیگران سفله نخواهد دگری را بکام حسن نکند  
یکسی را بکام پس در شان منافقان میگوید **و بل**  
پس سختی عذاب **للمصلین** برای نماز کننده اندکان رایانی

رایانی یعنی ابن ابی و احمک **الذین** آنها که ایشان **عن**  
**صلوهم** از نماز خود **سأهون** بی خبرانند و غفلت و زنگان  
در زندگانی یعنی از آن حسابی نکنند و جز بجنود مردم نکند مراد  
آنست که اهل نفاق در غلوت پروای نماز ندارند و چون بخت  
**نظم** کلیدی در دست است آن نماز که در چشم مردم گذاری  
در آن **الذین** آنها که ایشان **یراؤون** رایا میکنند در کرد  
بامید ثنای مردم و **مینعون الماعون** و باز میدارند مال زکو  
یعنی مینهند و گفته اند ماعون نه است که مردم بدان بکند  
معونت کنند چون دیک و کاسه و تبر و بیل و قوی آنست که مراد  
از ماعون سه چیز است که منع آن نشاید آن منع آب و آتش و کمک  
**سورة الکوثر** **مکیت** و بی ثلث است  
**بسم الله الرحمن الرحیم**  
در معالم آورده که عاص بن و ایل با پیغمبر صلعم نزد یک بنی سهم  
ملاقات کردند و زمانی با هم سخن گفتند حضرت رسالت پناه



بیرون رفت و عامل مسجد آمد جمعی از صنادید قریش که در  
مسجد نشسته بودند از وی پرسیدند که با که سخن میگفتی گفت باین  
اتبر و عادت عرب آن بودی که هر که را پسر بخود می آورد ابتر  
گفتندی یعنی از عقب نخوابد ماند و در آن ایام پسر آنحضرت  
ظاهر نام که از صد پسر گری داشت گذشته بود چون خبر به حضرت  
پیغمبر صلعم رسید دل مبارکش اندوهناک شد سخن سبانه برای تسخیر  
دل آنحضرت و تسلی خاطر مبارکش آیت فرستاد که **إِنَّا عَظِيمُونَ**  
بدیستنی که ما عطا کردیم ترا **الْكَوْثَرُ** بسیار از خیر است این  
لفظ ثوعلست از کثرت یعنی عطا کردیم ترا خیری بسیار و علم  
و عمل بسیار و در عین المعانی آورده که بسیاری نعمت و گفته اند  
کثرت ذکر تو در زمین و آسمان یا کثرت دوستان و ادا  
و استقامت است که کوثر جوینیت در بهشت و در حدیث معراج  
آمده که بالاء همسم آسمان جوئی دیدم و بر لب جوی خیمها بود  
از نیا قوت و لؤلؤ و زبرجه و مرغان بنهر بر لب آن جوی

جوی دیدم از جبرئیل عم پرسیدم که این چیست فرمود که این جو  
کوثر است که حق سبحانه و تعالی عطا کرده در معالم النزل  
از حضرت رسالت صلعم نقل کرده اند که گفت کوثر در بهشت  
کنار پای او از زراست و مجرای او از دریا قوت و خاک او  
خوشنوی تر از مشک سپید تر از برف و حدیثی دیگر هست که  
حوض من یعنی حوض کوثر میره کجا راه است آب او سفید تر  
از شیر و بوی او خوشتر از مشک و کوزه های او مانند ستارگان  
آسمان هر که از آن حوض آب خورد هرگز تشنه نمیشود معاص  
تا و ایلات فرموده که کوثر معروف است کثرت است بوحده  
و شهود و وحدت در عین کثرت و این هر بیت در ستان  
معرفت که هر که از آن میراب شد ابد از تشنگی جداست  
ایمن است و این معنی خاصه حضرت رسالت و احمل التیات است  
**فصل پنجم** غایب غایب **در کوثر** برای پروردگار خود خالص از برای  
رضای او و **در آخر** و شتر قربانی کن برای دی بخلاف مشرکان

که برای بتان قربان میکنند یا دست راست بر دست چپ نه  
 در نماز نزدیک بخوان موضع قلاده است و گفته اند مراد  
 نماز عید است و قربان کردن بعد از آن **ان شافناک**  
 بدستی که دشمن تو یعنی عاص **هو الا بر** دست دم بریده  
 و منقطع از خیر و فی از نسل از ذریه بسیار و حسن صفت و اشتهار  
 و آثار فضل و محال تو تا قیامت باقی خواهد بود  
 اما را قندار تو تا حشر متصل خضم سیاه روی تو بی دق و خجل  
**سورة الکافرون مکیه و هی است آیه**  
**بسم الله الرحمن الرحیم**  
 گروهی از قریش چون ابو جهل و عاص و ولید امیه و اسود بن  
 بزنان عباس رضی بپیام فرستادند که پیغمبر صلعم که تو کیسای  
 خدایان را پرستش کن تا ما نیز کیسای عبادت خدای تو بگیا  
 چون پیغام بداد حضرت رسید بمقارن حال جبرئیل عم نازل شد و  
 این سوره فرود آورد که **قل** بگوای محمد صلعم در جواب ایشان یا

یا کافرون

یا کافرون

**یا ایها الکافرون** مراد همان همان جماعتی که مذکور شد  
 و خدای است ایشان ایمان نیارند لا جرم گفت یا ایشان  
 بگوی **لا اعبد** و نخواهیم پرستید **ما تعبدون** آنچه شماست  
 می پرستید از این بتان مجاد و **لا انتم** و نیستید شما عابد و  
 پرستندگان در استقبال **ما اعبد** آنرا که من پرستش میکنم  
**لکم و لیکنم** هر شما را کیش است شما که بران معتقد اند  
 و دست باز نخواهید داشت **ولی دین** و مراست دین  
 داین من که برانم و نخواهم گذاشت یا شما راست جزا که در شما  
 و مراست یاد است اعمال من و دین یعنی عادت نیز هست و این  
 آیه بایه السیف منسوخ شده ابن عباس رضی الله عنهما  
 فرموده که در قرآن سوره نیست که بر شیطان سخت تر و محبت  
 زیرا که توحید محض است و تو را بخاندن از مرتب از قرآن باشد  
**سورة النصر مدینه و هی ثلث آیه**  
**بسم الله الرحمن الرحیم**

و این سوره در حال  
 شهادت خوانده میشود



اذا جاء بحون باید نظر الله یاری کردن جزای یعنی  
ظهور دادن ترا بر ترشش و الفح و فح مکه ترا و فتح سائر  
بلدان مرا امت ترا و آیت الناس چون  
و به یعنی تو ای رسول بگزیده مردمانی که در می آیند  
دین الله در دین خدا که اسلام است احوال کرده  
و در سال نزول این سوره و تابع و تود چون بنی اسد  
و غزاة و بنی مره و بنی البکاء و کنانه و بنی الهملال و بنی  
نحیب و دارم و غیر ایشان از انجاء اطراف بحر  
آمده نزد آنحضرت و بشرف اسلام مشرف میشدند  
فسخ تفریه کن خدا را نیز بیهی مقرون محمد  
سبتایش پروردگار تو یا بگوی یا بگوی  
سبحان الله و بحمد الله و از قول بی بی عایشه رضی الله عنها  
که بعد از نزول این سوره ندیدیم که پیغمبر صلعم نماز کند  
الا که گفتی سبحان الله و بحمد الله اعظمی و گفته اند نماز

که نماز کن یا هر خدای و استغفره و آمرزش کن یعنی برای  
طلب مغفرت و استقصا رعل و گفته اند استغفار کن برای  
کنایه از امت خود آنه کان بد رستی که خدای هست  
تو ایا قبول کننده توبه از مستغفران اکثر علما بر آنند که  
نزول این سوره قبل از فتح مکه بود و درین سوره جزوفات  
رسول است صلعم در وقتی که نازل شد پیغمبر صلعم بر خواند  
ابن عباس رضی الله عنهما بگفت و چون آنحضرت دید پیر  
که چرا میگری ای ابن عباس جواب داد که خبر دادن ترا از  
رفتن تو حضرت فرمود که چنانست که تو گفتی صلعم  
صلعم بعد از نزول این سوره دو سال بزیست و آن سوره  
که تمام فرود آمده ایمت و صحابه این سوره را سوره تودیع  
می گفتند و در کشف آورده که چون این سوره رسول صلعم  
فاطمه زهرا را رضی الله عنها و گفت ای دختر جزوفات من آنه  
نماز نامه رسیده زان جهان مهر مرا جنت برم غم جزو یکم

رفت بخرج می برم فاطمه بگرفت آنحضرت فرمود که  
که تو اول کسی باشی از اهل بیت من که من رسی فاطمه باز خند  
**سورة مدینة و هی خمس ایه**  
**بسم الله الرحمن الرحيم**  
حون آیه و اندر عشرتک الاقرین نازل شد حضرت  
حضرت رسالت صلعم بگو صفا بر آمده ند اگر دک یا صفا  
رو ساء قریش نزد وی حج آمدند فرمود که اگر من شمارا بخرم  
بانکه دریای این کوه جمعی آمدند بد اعیه انکه بر شما بخون کرده  
دست تقبل و غارت بکشایند مراد آن تصدیق میکنند  
یا انی کفشد بر انکمن تو پیش ما بروغ متهم شده فرمود که  
ای نیکو گم بین یدی غدا بت شهید ابو لهب  
برخواست و گفت هلاکت باد ترا ما را برای این خواند  
و روایتی هست که بد و دست سخی برداشت که بر حضرت  
افکند در همان حق سبحانه آیه فرستاد که **تبت** هلاک و نابود

و نابود باد **یدی ای لهب** **تبت** ای لهب که نکند  
بر داشته خاست که بر چپ من زنند ای لهب عم حضرت  
رسول الله بود و عبد العزی نام داشت بواسطه بسیار  
معادات او با رسول صلعم برو نفرین و لعنت واقع شد  
و بعضی معنی آیه برین و چه گفته که نا چیز باد دنیا و آخرت  
**و تبت** و هلاک شد و نا چیز گشت خبرست بعد از دعا  
آورده اند که ابو لهب این سخن شنید و گفت اگر این خبر دارد  
زاده من میگوید مال و فرزند ذاکم حق است مال و فرزند ذاکم  
کنم و خلاصی یایم رد قول او رایه آمد **ما اغنی عمنه** یعنی  
نکند از خاصیت این نفرین و لعنت را **ماله** درخواست  
او **و ما کسب** و آنرا که کسب کرده است یعنی فرزند او  
عقبه یا مرد کسب او است از ارباح تجارت و منافع معاش  
**سعی** از و بداند که دراید که در **فازدات لهب**  
آتش باز بانه یعنی شعله زنده که آتش دوزخ است



۸۶  
**وامراته** وزن و این جبل سبت حرب خواهر ابو سفلیان  
نیز با او در آید **جمالت الحطب** بردارنده همه و کشته  
همیزم و انچنان بوده که ام جمیل در همسایگی رسول الله صلعم  
خانه داشت روزها پشتهای خار و دستهای خاک جج  
کردی پشته روی و بهر راه بیخبر صلعم بر بختی تا خاوری در  
دامش آویزید و در پایش خلد آنحضرت که بنماز برون آمد  
آنها را از سر بر گرفت و بطریق ملائمت کفتی این چه نوع  
همسایگی است که با من میکنید **نظم** میر بخشد در ره تو  
خار و با همه چون کل شکفته بود رخ درستان تو  
و گفته اند همیزم کنشی عبارت از سخن چینی که آتش خفت  
میان دو کس بر می افروزد **نظم** میان دو کس خیاک چون  
آتش است سخن چینی بدخواه همیزم کنش است  
کنند این و آن خوش ذکر باره دل وی اندر میان خاکسار و  
نخل میان دو کس آتش افروختن نه عقل است خود در میان خون

وام جمیل از خصلت دست یا حامل حطب جنم بود  
که بخت معاونت رسول الله صلعم بار کنایه مردم  
برداشتی و گویند فی نفس الامر وی همیزم میکشید برای  
خود چنانچه رسم زبان عرب است روزی پشته همیزم  
در پشته داشت مانده شده رسن همیزم در کروش  
بود آنرا بر سنگی نهاد تا پاسبانید ملکی پاید و آن پشته را  
در پشته او از سنگ فرو کرد ایند رسنش در کردن مانده  
خفته شد و بدو رخ رفت حتی بجان خبر داد که **می**  
**جیدها** در کردن او **جبل** رسی من **مسد** از  
لیف خرما که همیزم بران بر بسته بود و گویند مراد سلسله  
حدید و وزخ است که روز قیامت در گردن می بسته بدو رخ کشته  
**سورة الاخلاص مکیه و هی اصبح آیه**  
**بسم الله الرحمن الرحیم**  
جمع از قریش گفته ای محمد صفت کن برای ما آنچه را که

که به پرستش او دعوی میکنی و در معالم آورده که گوی  
انچه بود کشف که یا ابالقاسم وصف خدای انا بواجب  
ایم در توحید صفت او را دیده و دانسته ایم بگو  
چیز است و چه بخورد و چه میاشامد و از که میراث گرفته  
و میراث او که خواهد گرفت این سموة نازل شد **قل**  
بگو در جواب ای محمد که آنکه کسی از وی پرسید **هو الله**  
اوست خدای احدی بیکانه توحید بذات و متفرد  
بصفات **الله الصمد** خدای که بی نیاز است  
از همه و اوست پناه نیازمندان خورد و نیازشامد  
و پانیده است که هرگز فانی نشود ما ردی آورده که همه  
آنست که هر چه خواهد کند و در عین المعالی از امام  
علی بن علی موسی الرضا رضی الله عنه نقل کرده که همه  
آنست که عقلها از اطلاع بر کیفیت او ناامید باشند  
**نظم** کمالش روی هر اندیش برست خرد را روی

خرد را روی

یشت زمین اندیشه شکست **لم یولد** نژاد کسی را  
ز دیهود است که کشفه عزیر پیغمبر است و  
**لم یولد** و زاده نشده از کسی در نصاریست  
که گویند عیسی میگذاشت **لم یکن** و نیست بنوده  
خواجه **له** مراد او **هو** ممتا **احد** می کسی در تجوس  
و مشرکان عرب است که کشفه او را کفوست یعنی  
اهرمن و بتان عاشاکه میت شیخ علی رودباری  
قدس سره فرموده که شرکت دایر است بر عدد و  
تغلیت و علت و معلول و شکل و ضد حق سبحانه نفی وجود  
تمثال در ماهیته و مسکافی در قوت مضمون تواند بود  
و تمثال ماهیته و مسکافی در قوت و متأخر باشد  
در رتبه مرتبه بمشابه معلول مثل ولد یا متقدم در آن  
بمنزله علت مثل والد یا معیت دارد مثل متفارق  
مثل کفوس مهربه قاعده توحید که نقل نموانند احد



الله الصمد القديم يا فت لم يلد لم يولد لم يخلق لم يمت  
 اولست ولم يولد له اقضاي نفی صنف دوم میکند  
 ولم یکن له کفوا احد که مقتضی صنف سوم است تمام شد  
 و اما م ساو جی رح فرموده که معطر کو نیده عالم را صیاته  
 و فلا سفیر برانند که هست اما مر او را نام و صفت نیست  
 مذ هب تنویر آنست که شریک دارد و مشبه را  
 اعتقاد آنست که بخلق مانده یهود و ترسا کو نیده که او را  
 زن و فرزند هست و معتقد مغان آنست که  
 کفودارد چون بنده مومن گفت هو از تعطیل نیراده  
 چون گفت الله از کفار فلا سفیر برانند چون گفت  
 احد از روش شو یه بر ادست نمود چون بزبان  
 که الله الصمد از مذ هب مشبه دور شد چون  
 لم یلد ولم یولد خواند از یهود و ترسا پیرای کرد و  
 چون ولم یکن له کفوا احد گفت از معتقد مغان

یا

۸۵  
 به منتفع گردد و منتفع از معنی لم یکن له کفوا احد  
 ترافرمود و بعضی گفته اند که اسرار از کلمه هو  
 بهره گیر و ارواح از ذکر الله از تیا ح یابد و دلهما از  
 نور احد مخطوط شود و عقول از سر الله الصمد نصیب یابد  
 و نفس از تعقل ولم یولد قسط عاقل است و کلمات  
 ولم یکن له کفوا احد از ان عامر مومنانست هر کس  
 که بتر هو رسیده الله است هر که الله را ندان عالمست  
 هر که احد داند محبت هر که صمدیت را بشناسد عالمست  
 و هر که لم یلد ولم یولد را اعتقاد کند عاقل است هر که  
 ولم یکن له کفوا احد را صدق نماید مومن است هر که  
 این همه معانی را جمع کند مومنه خالص است و شمه  
 از حقایق این سوره در حواله التفسیر باز توان یافت  
 سوره الفلق مکیه و هی خمس آیه  
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 آورده اند که کودکی از یهود بخدمت رسول الله صلعم

الفاطمه لم یلد ولم یولد  
 الفاطمه نام احد خط مجاز است کفوا الله الصمد نصیب عاقلانند

مشغول بود دختران لیسید بن اعصم از و بمباله  
بسیار از مشاطه را من آنحضرت و ندانم چند از  
مشط وی بستند و بنام آنحضرت بر سنی سحر کرده در جبه  
دروان بر سر سنگی نهاده و جبرئیل عم بنید انام را خبر کرد  
پس عمر صلح مرتضی علی کرم الله وجهه را فرستاد تا آن  
رسن را بیاورد یا زده کرده بر آن زده بودند حق سبحا  
نمودین را فرستاد یا زده آیه و جبرئیل عم قراوة  
مینمودند بهر آیتی عقدی از آن رسن بکشود و عتبه  
بن عامر از حضرت رسالت محمدی علیه افضل الصلوة  
و اجمل التحیات روایت کرد که ما بخود المعوذون  
بمثل المعوذین قل عوذ بکونیاه میکرم **مرث**  
**القائلی** با خبرید کار کج گفته اند فلقی خیر نیست  
که سکافته شود چون حث و نبات جهت ستن  
نبات و مانند سنگ و زمین جهت بیرون آمدن  
یا زنده

یا زنده نیست در روز و بهر تقدیر بخداوند آن  
نباه باید گرفت **من شتر خلق** از بیک  
آنچه افزیده است و طوبی آن وقت قلب اعراف  
والام **ومن شتر النفا ثانی** و از شتر منده کان  
یعنی زانی که کلمات **من شتر النفا** در هر چهارم از دختران  
لید است **ومن شتر حاسد** و از بدی حاسد  
**اذا حسد** چون ظاهر کند حسد خود را و مقتضای آن  
عمل کند چه اگر بپوشد ضرر آن ضرر آن جز بوی عاید نیست  
مراد بهورند که بر حضرت سید مصلوات الله و سلامه  
داشتند و ختم کردند و در این سوره را بخند که بدترین صفتی است  
ابن عباس رضی الله عنهما فرمود که اگر در عالم از حسد غیری  
بدتر بودی ختم این سوره بدان کردی و اول خطی که  
در آن **قل** واقع شد حسدا بلیس بود بر آدم علیه السلام  
و حکمت کنایه که بزرگترین حسد قایل بود بر پیل

از نوینات  
سین و جن و  
سایه و بیام  
و عوام  
از نوینات  
سین و جن و  
سایه و بیام  
و عوام  
از نوینات  
سین و جن و  
سایه و بیام  
و عوام

لله اعلم  
یا زنده



نظم حسد آتشی دان که چون بر فروخت حمود  
لعین را همان لحظه سوخت کرم بصورت همه  
دین شوی حسد کی گذارد که حق پس شوی  
سورة الناس بکیت و بهی ست آیه  
بسم الله الرحمن الرحیم  
قل اعوذ بکوناه میکم رب الناس  
به پروردگار عالمیان ملک الناس پادشاه  
عالمیان اله الناس معبود انسان من شر الوساوس  
از شر و وسوسه کننده الخناس نهان شود وقتی که  
یاد خدا کنند عبادت شیطان است که چون بنده غفلت  
یا کند وی بگریزد و چون از ذکر حق عاقل باشد بوسوسه در آید  
الذی یوسوس انکسی که وسوسه کند فی صدور  
الناس در سینه های مردمان من الخنة والناس  
از جبینان و مردمان یعنی آدمیان یعنی شیاطین الانس والجن

و در لباب آورده که درین سوره پنج جا لفظ ناس واقع شده  
و معنی او مکر نیست مراد با قول اطفال الذ و معنی ربوبیت  
و است بران و ثباتا جوانان و لفظ ملک که بفر  
و سیاست و لیاست مشیر باشد آن و ثبات پیران  
و اسم اله که منشی است از طاعت و عبادت مناسب  
آن و تبریع صالحان که وسواس موع است با ایشان  
و بخامس معنیدان و عطف او بر معبود منه دلالت میکند  
بر آن و محققان گویند که عدد پنج بصورت اصلی خود  
باز آید و محذور و ست دلالت نهایت بر عامی دارد  
و بدین جهت او را دایره گویند و دوران او اشارت  
بافست که هر چند در نفس او ضرب کنند و حاصل او را باز  
در و ضرب نمایند الی غیر نهایت همان پنج بصورت اصلی خود  
باز آید در نهایت عدد خود را باز نماید چون پست و پنج و  
صد و پست و پنج و لهذا خلاصه مکونات که انسان است

یکریج منظرش پنج عضوی میشود در اس و دیدن و جلین  
و اطراف هر یک آنها بان پنج آنها یافته و دیدن  
و جلین جنبه باعداد اصابع ظاهر است و در اس که  
بطرف علو علاقه بیشتر دارد ظاهرش بجواس خمس  
ظاهری و باطنش پنجس ذکر آراسته و مؤید این قوت  
آنکه در معقودۀ ثابینه که سورقرانی بدان منتهی میکند  
پنج بار لفظ الناس تکرار یافته و درین عدد اسرار بی نهایت  
مندرج است و بیان شطری از آن در جواب التفسیر  
سمت تحریر یافته و الله علیم قدیر و در افتتاح کلام ای  
بحرف با و اختتام بحرف سین ستری عزیز است چه  
این هر دو حروف بس باشد و عرب گوید بسک  
ای حبسک پس معنی باشد که حبسک من الکوین  
ما اعطیناک بین الحرفین و از نوادراتفاق است  
که این دو حرف در لغت فارسی بهمین حساب آید

معظم

یعنی

یعنی بسنده حکیم سناسی اشارتی بدین معنی نموده  
آنجا که فرموده **نظم** اول و آخر قرآن زجه یا آمد و سین  
یعنی اندر دین رهبر تو قرآن بس حسنا الله و کفی  
سمع الله لمن دعا یس را و الله المنتهی فله الحمد  
فی الاخرة والاولی و الصلوة والسلام علی حبیبه  
محمد المصطفی و علی آله مفاتیح اسرار العلی و صحابه  
مصابیح انواره النقی و السلام علی من التبع الهدی  
بعون عنایت الهی و مدد روحانیت حضرت  
رسالت پناهی تفسیر مواهب علیه بزنام خجسته و جام  
امیر کرم عالم کبر منظر آثار خیر و احسان مطمح نظار  
علم و عرفان المویذ بالظفر بالفتح والنظر بالمقرب  
بالقرب **نظم** نظام دولت و ملت عیشتر آنکه یک  
لمعه بود خورشید رحشان از صیمر مهر تابش  
وجودش از کتاب رحمة الهی آید



که علم فضل وجود و لفظ احسانست تفسیرش  
جعل اندریات دولتی علی رؤس الانام <sup>منه</sup>  
و آیات حشمت علی مخالف الايام مکتوبه  
با تمام رسید و فرزند ارجمند لا زال قدره علیاً  
و قلبه صقیلاً در تاریخ آن رباعی انشا فرمود  
و ایراد آن در آخر این اوراق مناسب نمود  
و هو هذا باخانه که این نامه اقبال نوشت  
و انجام سخن با مین الفال نوشت کفتم  
سال و تاریخ نویسی فی الحال دوم ز شهر شوال  
نوشت نضر من الله و فتح قریب و بشر المؤمنین  
فالله خیر حافظا و هو ارحم الراحمین  
جز و التلخیص تفسیر حسینی بحظ ضعیف الخیف ال  
بی کبر و کین ترا ب اقدام العارفين در دار السلام

F  
1208